

Προς Σεβασμιώτατον Δευτέρα Επιστολή

Πριν από επτά χρόνια (Απρ. 85) η Κ.Ι. σε κύριο άρθρο της τίτλο «Προς Σεβασμιώτατον πρώτη επιστολή» ενώ επαί-
νεσε και επικροτούσε το έργο της αρμοδιότητας του Μη-
τροπολίτη (φιλανθρωπικό, βοήθεια προς αναξιοπαθούν-
τες, συμμετοχή σε κοινωνικές εκδηλώσεις κ.λπ.) διέκρινε
ανανιμνή του, με ομιλίες από του άμβωνος, σε θέματα
υπερνούσαν αυτά τα όρια. Έτσι, του συνέστηνε να
μακριά από την δημιουργία οξύτητας στον Κυθηραϊ-
κό χώρο και τόνιζε παράλληλα την αντίθεσή της για την
επίσημη καλλιτεχνικών φωτογραφιών του στους ναούς
της δημιουργίας ενιαίας Μητρόπολης Βοιών και Κυθήρων
Λαπετσώνας και Κυθήρων, που υπήρξε παλαιότερη
παράσταση του και τον παρακαλούσε να σταθεί στο ύψος των
προσδοκιών, ώστε να αφιερώσει περισσότερο χρόνο στον
Κυθηραϊκό χώρο και να δείξει μεγαλύτερο ρεαλισμό στο
θέμα της διαφοράς των δύο «Τριφυλλίων». Δυστυχώς η
Κ.Ι. δεν εισακούστηκε και παρ' όλα αυτά, πολλές φορές
επισκεπτόμενη να μεσολαβεί (πειράμα Χατζηπλή) ώστε να
βελτιωθεί η κατάσταση. Μάλιστα την τελευταία φορά
(9/1) άγγιξε σχεδόν την συνολική ρύθμιση των θεμά-
των. Όμως τελικά ο ίδιος υπανεχώρησε και η όλη
επιχείρηση ναυάγησε.

Σήμερα επανερχόμεστε, Σεβασμιώτατε, γιατί έχουν
βεί πολλά και περιέργα στο νησί.

Πολλοί από πρόσφατο δημοσίευμα άλλης Κυθηραϊκής
εφημερίδας και μετά από πολλές παρακλήσεις συμπατρι-
ωτών μας αποφασίσαμε να διερευνήσουμε υπόνοιες ότι
το περιεργό συμβαίνει με συγκεκριμένο αρχιμανδρίτη
που υπηρετεί στο ιερό προσκύνημα του Αγ. Θεοδώρου.

Προσφορηθήκαμε ότι συνέβησαν περιέργα πράγματα
στον Μάρτιο του 1992 να λέγει ότι ουδέποτε επιθυμεί να
καταβεί το ιερατικό ένδυμα, ενώ δύο μήνες αργότερα,
καταβεί το ένδυμα. Παράλληλα δε ότι κατά τη στιγμή της
επίσκεψής του παραπάνω Μοναχού συνέβησαν γεγονότα που
έπρεπε να ληφθούν σοβαρά υπόψη, δεδομένου ότι
ο Μοναχός βρίσκεται υπό την «σκέπη» του παραπάνω
Αρχιμανδρίτη.

Προσφορηθήκαμε, Σεβασμιώτατε, ότι για χάρη του συγκεκρι-
μένου αρχιμανδρίτη προκαλέσατε συνάθροιση ιερών του
νησιού με το πρόσχημα της πληρωμής του μισθού τους και την
επίσκεψή τους για την μισθοδοσία τους, τους καλού-
με να υπογράψουν έγγραφη διαμαρτυρία για το γνωστό δη-
μοσίευμα της Κυθηραϊκής Εφημερίδας. Αναρωτιόμαστε γιατί 8
Μοναχοί αρνήθηκαν ευθαρσώς να υπογράψουν και
οι δύο τουλάχιστον που λέγεται ότι υπέγραψαν «υπό πίε-
ση» να υπογράψουν τις υπογραφές τους, σε σύνολο 15 περίπου
Μοναχών.

Μέρες αργότερα (9/8) παραβρεθήκαμε στα εγκαίνια
του νέου καταφυγίου στον όρμο της Αγίας Πατρικίας,
στον Νομόρχη και του Επαρχού, όπου ομιλήσατε. Καθ'
επίκληση της ομιλίας σας, ο αρχιμανδρίτης αυτός ιστάτο
και σας έκανε τον υποβολέα (ένδειξη μόνο επιρ-
ροής) να αποτελέσει να εκνευριστείτε κάποια στιγμή αφού
ο κόσμος το είχε αντιληφθεί, και να ακουστείτε
ακούσια να λέτε «Σταμάτα τέλος πάντων γιατί χάνω τον
κόσμο».

Την επόμενη της «Κ.Ι.» αφού έλαβε υπόψη του τα γεγονότα
επισκεπτόμενη την Κυριακή 16/8 (όπου είχε προσκληθεί
στον νέο Ναό της Αγίας Τριάδας Φριλιγκια-
κού χοροστατούσατε σε θεία Λειτουργία και τελέσατε
τον ευεργετών του ναού. Αφού τελειώσατε και
ο κόσμος, σας πλησίασε (παρουσία 5 ατόμων) και
αποκάλεσε για το καλό του νησιού και για να σταματή-
σει τα δημοσιεύματα που ουσιαστικά προκαλούνται από τη
Κ.Ι.

Η πρόταση του μήνα

Πρόσφατη πρόταση για διάνοιξη δρόμου στο Παλαιό-
Κυθηρών (αρχαία Πρωτεύουσα Κύθηρα) δεν υλο-
ποιήθηκε, μέχρι στιγμής. Ο λόγος είναι απλός, δεν υπάρ-
κει ο απαιτούμενος προϋπολογισμός. Απαιτείται όμως,
να ασχοληθεί και με την διατήρηση των μνη-
μιακών του τόπου. Είναι ανάγκη των καιρών η δη-
μιουργία ενός δρόμου που να συνδέει τον
συμπατριώτη μας Χαράκτη Βασιλή Χάρο.

στάση του συγκεκριμένου αρχιμανδρίτη, να τον απομακρύνετε
από τον Κυθηραϊκό χώρο.

Αντί άλλης απάντησής, αρχίσате εντός του ναού να υβρί-
ζεστε τον Δ/ντή της «Κ.Ι.» με ανεπίτρεπτες λέξεις, φράσεις
και εκφράσεις ανάμεσα στις οποίες και «κάθαρμο, αντίχριστο,
δεν θα σε ξανακοινωνήσω, δε σε θέλω άλλη φορά στην εκκλη-
σία» κ.λπ. Αυτή η άμεση και περιεργή αντίδρασή σας στο ναό
και με τα ιερά Άμφια, πέρα από τις ανεπίτρεπτες εκφράσεις
ήταν και αψυχολόγητη αλλά πιστεύουμε υποδήλωνε και «υψη-
λή» προστασία στον αρχιμανδρίτη συνδυαζόμενη με ενοχή
επιρροής από αυτόν.

Ο Δ/ντής της «Κ.Ι.» του οποίου γνωρίζετε και τον χαρακτήρα
και τον τρόπο φέρεσθαι, σεβόμενος τον Ιερό Ναό και το σχήμα
σας αλλά και τον εαυτό του σκέφτηκε να μη πείσει τόσο...
χαμηλά ώστε να ανταποκριθεί στις βρισιές σας.

Εσείς όμως συνεχίζατε στον ίδιο τόνο. Τότε εκείνος αποχώ-
ρησε της εκκλησίας λέγοντας «Οι Τσιριγώτες ήταν ανέκαθεν
ηθικοί άνθρωποι καθώς και ο Κυθηραϊκός κλήρος που προέρ-
χεται από τα σπλάχνα τους, όμως δεν θα ανεχθούν εξαιρέσεις
(υπονοώντας τον παραπάνω αρχιμανδρίτη) αν αποδειχθούν τα
όσα λέγονται».

Πληροφορηθήκαμε Σεβασμιώτατε ότι για χάρη εκείνου
απειλήσατε να αντικαταστήσετε τον Γενικό Αρχιερατικό προϊ-
στάμενο της Μητροπόλεως Κυθήρων. Δεν το πράξατε τις
πρώτες μέρες, λίγες μέρες όμως αργότερα, κάνατε κάτι πολύ
χειρότερο. Όχι μόνο πραγματοποιήσατε την απειλή σας αλλά
διχοτομήσατε την Κυθηραϊκή Εκκλησία ονομάζοντας ιερατικό
προϊστάμενο (ουσιαστικά) του έξω Δήμου τον παραπάνω αρχι-
μανδρίτη και μέσα Δήμου Κυθήριο ιερέα. Δηλ. έχουμε —προς
χάρη Εκείνου— δύο ιερατικούς προϊσταμένους, ένα στη Χώρα
και ένα στον Άγιο Θόδωρο δηλ. αναβιώσατε τον τοπικισμό στο
νησί σε επίπεδο εκκλησιαστικό, σε μια περίοδο που όλοι πασχί-
ζουμε να διατηρήσουμε την Κυθηραϊκή Ενιαιότητα. Αυτό
είχατε κάνει και παλαιότερα αλλά, τώρα φαίνεται γιατί
έχει χωροταξική σημασία.

Πληροφορηθήκαμε Σεβασμιώτατε ότι ο νέος Ναός της
Αγίας Τριάδος στα Φριλιγκιάνικα είναι τρισυπόστατος. Επρό-
κειτο δε προς χάρη του συγκεκριμένου αρχιμανδρίτη να πάρει
και το όνομά του καθώς και ένα ακόμη όνομα που θα αποκαλυ-
φθεί σε επόμενα άρθρα της «Κ.Ι.». Με παρέμβαση όμως της
επιτροπής(;) ο ναός πήρε αντ' αυτών τα ονόματα Αγ. Αικατερί-
νης και Αγ. Βαρβάρας.

Πληροφορηθήκαμε Σεβασμιώτατε ότι για χάρη του Αρχι-
μανδρίτη δεν μεταβήκατε στα Αντικύθηρα για τον εορτασμό
της ημέρας του Αγίου Μύρωνα (όπως συνηθίζατε) με αποτέ-
λεσμα να μεταβεί ΕΚΕΙΝΟΣ συνοδευόμενος από τον νεο-χει-
ροτονηθέντα Μοναχό και να επαιρείται γι' αυτό (ότι σας εκ-
προσωπεί). Μάλιστα υποδέχτηκε εξ ονόματος του Κυθηραϊ-
κού κλήρου τον Πρωθυπουργό!!! (που επισκέφθηκε όπως είναι
γνωστό τα Αντικύθηρα). Εκεί —όπως πληροφορηθήκαμε— ο
αρχιμανδρίτης δημιούργησε και επεισόδιο, αφού σταμάτησε
το μυστήριο της βάφτισης που έκανε ο εφημέριος του νησιού
για να συνεχίσει ΕΚΕΙΝΟΣ με το αιτιολογικό ότι εκπροσωπούσε
τον Σεβασμιώτατο εκεί και έπρεπε να κάνει αυτός τη βάφτιση.

Προσκληθήκαμε επίσημα και εγγράφως Σεβασμιώτατε στις
27/8 σε Σύσκεψη Επαρχιακού Συμβουλίου στην οποία πέραν
των τακτικών μελών του είχαν προσκληθεί οι Δ/ντές των Κυ-
θηραϊκών Εφημερίδων και μέλη της Συντονιστικής Επιτροπής
των Κυθηραϊκών Σωματείων. Σύμφωνα με την πρόσκληση του
Επαρχιακού Συμβουλίου θα μπορούσε να προταθεί προ ημε-
ρησίας διατάξεως οποιοδήποτε άλλο θέμα. Εκεί, αφού ενημε-
ρώσαμε το Επαρχιακό Συμβούλιο για τις βρισιές που εκστομί-
σατε στον Δ/ντή της «Κ.Ι.» χάριν ΕΚΕΙΝΟΥ, ακολούθησε συζή-
τηση κατά την διάρκεια της οποίας ακούστηκε ότι ο συγκεκρι-
μένος αρχιμανδρίτης προ καιρού ευρισκόμενος σε
παραθαλάσσιο του νησιού μας κέντρο (παρουσία τρίτων) εκ-
φράστηκε απρεπώς και με ανάρμοστο για ιερωμένο τρόπο για
τις Τσιριγιώτισσες, με εκφράσεις που δεν γράφονται στην
εφημερίδα. Εμείς, όμως είχαμε αμφιβολία για τις εκφράσεις
—αν ειπώθηκαν—. Όμως, στη συνέχεια επικοινωνήσαμε με

Συνέχεια στη σελ. 3

Ο κ. Γεωργ. Σουρής
Πάλι υπουργός στην Αυστραλία



Μετά τον νέο ανασχηματι-
σμό που έγινε πριν λίγες μέ-
ρες στην Κυβέρνηση της
Ν.Ν.Ο. ο συμπατριώτης κ. Γε-
ώργιος Σουρής που ήταν μέ-
χρι τώρα υπουργός Αθλητι-
σμού ανέλαβε τώρα ως ανα-
πληρωτής Θησαυροφύλακας
και Υπουργός υποθέσεων

εθνικοτήτων. Έτσι ανέλαβε
πλέον δύο πόστα στην κυβέρ-
νηση. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει
και τον ευχαριστεί που γίνεται
αιτία να ακούγεται το Κυθη-
ραϊκό όνομα και ο Κυθηραϊκός
λαός βρίσκεται στο πλευρό
του στο δύσκολο έργο που
ανέλαβε.

Φωτιά στα Κύθηρα

Φωτιά ξέσπασε στα Κύθηρα
στις 6 Σεπτεμβρίου. Η φωτιά
ξεκίνησε από το δρόμο του
Καλάμου, πέρασε στο Κάτω Λι-
βάδι, Λουραντιάνικα, ανέβηκε
στη Βίγλα και έφθασε μέχρι το
Στραπόδι. Έκαψε μερικές
ελιές αλλά απ' ότι φαίνεται δεν

έκανε μεγάλες ζημιές. Τα δύο
πυροσβεστικά της δασικής
υπηρεσίας οι δασοπυροσβε-
στες, οι αρχές και οι κάτοικοι
έκαναν ότι μπορούσαν. Τελικά
υποχώρησε βοηθώντας και
του γεγονότος ότι έπεσε ο αέ-
ρας.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

It was a very hot summer this
year, a season marked by
extensive uncontrollable fires
which burnt hundreds of thou-
sands of acres of forests and
agricultural land throughout
Greece quite often threat-
ening residential and tourist
areas. Fortunately, up to the
time of going to press, Kythera
remained unscathed by this
potential threat and it was truly
heartening to see the Fire Bri-
gade perched at the top of the
peak "Skliiri" on a round the
clock guard scanning the hori-
zon for any sign of a potential
fire.

Strong meltemi winds buffe-
ted the island late July early
August resulting in the cancel-
lation of a number of ferry and
dolphin services thereby crea-
ting pandemonium in the flow
of traffic to and from the island
- but this in fact by now, sho-

ould be regarded as a regular
(and special) feature of our is-
land. The chaos that always
ensues with the accommoda-
tion situation is awkward but
understandably unavoidable
as quite often rooms are vaca-
ted by guests who later are
unable to get off the island and
these rooms have in the inter-
im been let to other custo-
mers. Many a time families
have had to spend a night or two
on the beach or in a car due to
the unavailability of accom-
modation. Fortunately over the
past few years, the increase in
hotel accommodation has been
considerable and this pro-
blem has been somewhat allevi-
ated. This year Kythera's Epa-
rho Mr. Kairakis, extended his
congratulations to the Agia Pe-
lagia Port Authority, to the Ma-
ster of the F/B "MARTHA" Mr.

CONTINUED ON PAGE 10

Η "Κ.Ι." με 16 Σελίδες.	
Σελ. 9	Οι Απόδημοι
Σελ. 10	English Section
Σελ. 11	Οι Κυθηραϊκοί Φορείς
Σελ. 12	Αντικύθηρα
Σελ. 13	Ενημερώσεις
Σελ. 14	Τα Κοινωνικά
Σελ. 15	Οι προσφορές των Κυθηρίων

Σελ. 2	Κυθηραϊκά προβλήματα
Σελ. 3	Το Τσιρίγιο Σήμερα
Σελ. 4	Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο
Σελ. 5	Η Νεολαία
Σελ. 6	Λογοτεχνική Σελίδα
Σελ. 7	Ας διατηρήσουμε την παράδοση
Σελ. 8	Τουριστικά, Οικονομικά, Επιχειρηματικά

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΩΝ ΜΑΣ ΠΟΥ ΜΕΝΟΥΝ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΟΥ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ (ΑΘΗΝΩΝ)

Από κατά καιρούς δημοσιεύματα στις τοπικές μας εφημερίδες, θα πρέπει να είναι στο ευρύτερο Κυθηραϊκό κοινό, γνωστές οι προσπάθειες που καταβλήθηκαν μέχρι σήμερα από τις εκάστοτε Διοικήσεις του Ιδρύματος, για την ενεργοποίηση και αξιοποίηση της βασικής δωρεάς της περιουσίας του αιμνηστού Ν. Τριφυλλή και των μετέπειτα δωρητών, από της συστάσεως του Ιδρύματος «Τριφυλλέιο Νοσοκομείο Κυθήρων» το 1957 (ΦΕΚ 128/20.7.57) μέχρι σήμερα, με κύρια επιτεύγματα την ανέγερση του Νοσοκομείου του Γηροκομείου, της Πτέρυγας Κατακοίτων, του μεγαλοπρεπούς πράγματι Μεγάρου της οδού Θεμιστοκλέους 5 (Συντριβάνι), την ανοικοδόμηση με αντιπαροχή των ακινήτων δωρεάς Ν. Βενάρδου στην Καλλιθέα και Μ. Γερακίτη στον Πειραιά κ.λπ.

Ελπίζουμε ότι θα μπορέσουμε να κυκλοφορήσουμε, πριν αποχωρήσουμε, ένα αναλυτικότερο φυλλάδιο που θα περιγράφεται λεπτομερικά το έργο του Ιδρύματος μέχρι σήμερα.

Άλλοι, όμως είναι οι λόγοι που μας οδήγησαν στο σημερινό δημοσίευμα. Έχουμε πληροφορίες ότι δημιουργήθηκε τελευταία στο Νησί ένα κλίμα όχι και τόσο φιλικό εκ μέρους των μόνιμων κατοίκων του έναντι του Ιδρύματος, σχόλια και κριτικές δυσμενείς κατά κανόνα για ενέργειες της Διοίκησης του Ιδρύματος που αγνοεί δόθεν τον τοπικό παράγοντα. Δεν είναι βέβαια δυνατόν ν' απαιτήσουμε σε διαδόσεις, ούτε εξετάζουμε αν αυτές είναι κακόβουλες ή οφειλόμενες σε παραληρηματική, αφού οι διαδόσεις αυτές δεν πήραν μέχρι στιγμής τη μορφή της συγκεκριμένης και έγγραφης και κυρίως ενυπόγραφης καταγγελίας.

Θεωρούμε όμως το γεγονός αυτό, ως μία εκδήλωση ενδιαφέροντος εκ μέρους των ανωνύμων αυτών συμπατριωτών μας για τη λειτουργία του Ιδρύματος και αναγνώριση του ρόλου του στη ζωή του Νησιού μας και χαιρετίζουμε την κίνηση αυτή σαν μία αρχή δραστηριοποίησης και των τοπικών παραγόντων, ενώ μέχρι σήμερα πρέπει να ομολογηθεί, μας αντιμετώπιζαν με παγερή απάθεια και μόνον επιδίωξη ήταν η χρήση και μόνο των φιλανθρωπικών υπηρεσιών του Ιδρύματος.

Την επιθυμία για ενεργοποίηση του τοπικού παράγοντα είχε επιδιώξει η σημερινή Διοίκηση κι είχε καταστήσει τούτο γνωστό δια του τύπου από το έτος 1989 (πράξη Δ.Σ. 266/24.5.89) όταν αποφάσισε την τροποποίηση του Καταστατικού του Ιδρύματος ώστε να επιτύχει την συμμετοχή στη σύνθεση του Δ.Σ. και δύο μελών, μόνιμων κατοίκων των Κυθήρων, εκλεγμένων από το σύνολο των εκπροσώπων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης του Νησιού.

Συγκεκριμένα, το άρθρο 4 του Καταστατικού του Ιδρύματος αναμορφώθηκε με το υπ' αριθ. 10420/28.7.89 συμβόλαιο της Συμβολαιογράφου Αθηνών κ. Βαο. Παπαηλία ως εξής:

Άρθρο 4ο
Οργανισμός - Διοικητικό Συμβούλιο
«Το Ίδρυμα λειτουργεί σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους, διοικείται δε από ενδεκαμελές (11 μέλη) Διοικητικό Συμβούλιο που εκλέγεται ανά πενταετία και κατά το πρώτο δεκαπενθήμερο του μηνός Δεκεμβρίου ως ακολούθως: 1) Τα εννέα από τα ένδεκα μέλη, που έχουν τα προσόντα του άρθρου 5 του παρόντος, εκλέγονται από Συνέλευση που συγκαλείται από το Διοικητικό Συμβούλιο και συνέρχεται στα γραφεία του Ιδρύματος και απαρτίζεται: α) από τα μέλη του απερχομένου Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος, β) από τα μέλη

του εδρεύοντος στον Πειραιά Σωματείου με την επωνυμία «Κυθηραϊκή Αδελφότης Πειραιώς - Αθηνών» και γ) από τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του εδρεύοντος στην Αθήνα, Σωματείου με την επωνυμία «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών».

2) Τα άλλα δύο μέλη του ενδεκαμελούς Διοικητικού Συμβουλίου του Ιδρύματος εκλέγονται από Συνέλευση που συγκαλείται από το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος, που συνέρχεται στην Πρωτεύουσα της Νήσου, προεδρευείται από τον Πρόεδρο της Κοινότητας Κυθήρων και απαρτίζεται από τα μέλη των Κοινοτικών ή Δημοτικών Συμβουλίων της Νήσου των Κυθήρων και Αντικυθήρων.

Κατά τα λοιπά για την διαδικασία εκλογής εφαρμόζονται αναλόγως οι διατάξεις του άρθρου 7 του παρόντος.

Οι υποψήφιοι για το αξίωμα μέλους του Δ.Σ. της δεύτερης περιπτώσεως, δηλαδή οι εκλεγόμενοι από τους εκπροσώπους της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, πρέπει να είναι ευπόληπτοι Κυθηριοί, να είναι μόνιμοι κάτοικοι Κυθήρων και των οποίων ο ένας τουλάχιστον από τους γονείς να είναι Κυθηραϊκής καταγωγής και να μη μετέχουν σε άλλο φορέα της Τοπικής Αυτοδιοίκησης. Το αξίωμα του μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου είναι άμισθο και τιμητικό. Οι προερχόμενοι από τα Κύθηρα, δικαιούνται οδοιπορικών εξόδων κατά την προσέλευσή τους στην έδρα του Ιδρύματος για συμμετοχή σε Συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου».

Το παραπάνω Συμβόλαιο υπεβλήθη για την κατά Νόμον έγκρισή του στο αρμόδιο Υπουργείο Οικονομικών με το υπ' αριθ. 121/23.10.89 έγγραφο μας.

Δυστυχώς, παρά τις συνεχείς οχλήσεις και προσωπικές παραστάσεις του Προεδρείου, δεν κατέστη δυνατή μέχρι σήμερα η έγκρισή του, με το αιτιολογικό ότι πρόκειται περί ειδικής περίπτωσης η οποία χρειάζεται προσεκτική νομική επεξεργασία.

Επειδή μας ενδιαφέρει και δίδουμε ιδιαίτερη και πρωταρχική σημασία στην ουσιαστική συμμετοχή τοπικών παραγόντων εις την Διοίκηση του Ιδρύματος, καλούμε από τούδε τους οριζόμενους με το παραπάνω άρθρο του Καταστατικού του Ιδρύματος τοπικούς φορείς, να προβούν στις ανάλογες προκαταρκτικές ενέργειες, ώστε να είναι έτοιμοι για τη συμμετοχή τους στη Διοίκηση, όπως το Δ.Σ. την προέβλεψε, ή να μας κάνουν προτάσεις βελτίωσης της απόφασής μας, προ της οριστικής έγκρισής της από το Υπουργείο Οικονομικών.

ΜΕΛΕΤΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΣ ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΠΟΤΑΜΟΥ ΚΑΙ ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ

Γράφει ο Θεόδωρος ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

Γ. Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΠΟΤΑΜΟΥ - ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ

Η διάθεση των αποβλήτων σε όλο γενικά το Τσιρίγο έχει ακολουθηθεί μέχρι σήμερα την παραδοσιακή μέθοδο είτε των βόθρων είτε της απευθείας εκροής στην θάλασσα. Εκτός λοιπόν της πολύ μεγάλης δαπάνης για το άδειασμα των βόθρων και όλα τα συνεπαγόμενα προβλήματα για την εξεύρεση του βυτιοφόρου, είναι γνωστό το πρόβλημα που είχε αρχίσει να εμφανίζεται σε παραλίες που κατέληγαν τα απόβλητα εντελώς ανεπεξέργαστα καθώς και στο έδαφος, μολύνοντας έτσι τα υπόγεια ύδατα. Εκτός αυτού και το άδειασμα των βυτιοφόρων γινόταν και γίνεται τελικώς στην θάλασσα.

Παρ' όλο που το πρόβλημα δεν έχει πάρει εκρηκτικές διαστάσεις η σημερινή κατάσταση επιβάλλει το ταχύτερο δυνατόν να ληφθούν μέτρα. Αν θέλουμε οι παραλίες μας και η θάλασσά μας να συνεχίζει να κερδίζει βραβεία όπως εκείνο του «Χρυσού Αστερίου» πρέπει να τις προστατεύσουμε μιας και πολλοί διακεκριμένοι επιστήμονες και οργανώσεις μας κρούουν τον κώδωνα του κινδύνου για όλη γενικώς την Μεσόγειο.

Ευτυχώς όμως για το Τσιρίγο μας υπάρχει και ελπίδα και λύση. Η ίδια η θάλασσα με τα ισχυρότατα ρεύματά της βοηθάει στο να διατηρήσουμε, μαζί όμως με τα απαραίτητα τεχνικά έργα, όλα τα πολύτιμα στοιχεία που μας προίκισε η φύση.

Δ. Η ΛΥΣΗ ΚΑΙ Η ΜΕΛΕΤΗ ΒΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΠΟΤΑΜΟΥ

Με όλα τα αυτά που έχουμε αναφέρει προηγουμένως πιστεύω ότι δεν θα υπάρξει έστω και ένας που να μην βλέπει ότι η λύση είναι μία και μοναδική. Ο **ΒΙΟΛΟΓΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**. Ο βιολογικός καθαρισμός είναι η μοναδική ασφαλής και ενδεδειγμένη λύση για τέτοιου είδους προβλήματα και καταστάσεις.

Και είναι πράγματι αξιόπαινο το γεγονός ότι ένα τέτοιο έργο στρατηγικής σημασίας έχει εγκριθεί, χρηματοδοτηθεί, και βρίσκεται πλέον στο τελικό στάδιο της υλοποίησής του.

Ας δούμε όμως μερικά στοιχεία από την μελέτη του αναδόχου του έργου Κ. ΑΤΣΑΛΗ:

Η μέθοδος βιολογικού καθαρισμού που υιοθετείται είναι η **αερόβιος διαδικασία** με την μέθοδο της **ενεργού ιλύος** με παραπεταμένο αερισμό, η οποία θεωρείται από τις οικονομικότερες και καταλληλότερες για επεξεργασία λυμάτων μικρών οικισμών όπως στην περίπτωση μας.

Ο βαθμός καθαρισμού (ως προς το BOD₅) καθορίζεται ως ελάχιστο στο 85% αλλά με τα αυστηρά όρια που τίθενται στην έξοδο των κατεργασμένων λυμάτων (15 mg/1 BOD₅ και αιωρούμενα στερεά (SS) 30 mg/1, όπου 1mg/1 = 1ppm) εξασφαλίζεται βαθμός καθαρότητας περίπου 95%, το οποίο μεταφράζεται σε **καθαρό διαυγές νερό**. Ακολουθεί δε και η **χλωρίωση** που σημαίνει **καταστροφή των παθογόνων μικροοργανισμών**. Τελικώς όλα αυτά μεταφράζονται σε καθαρό νερό απαλλαγμένο από παθογόνους μικροοργανισμούς προς την θάλασσα.

Το έργο χωρίζεται σε δύο φάσεις που ουσιαστικά είναι: αρχικώς κατασκευή μιας τάφρου αερισμού για 525 άτομα που θεωρείται ο μέσος σημερινός πληθυσμός και αργότερα συμπλήρωση με άλλη μία ίδια για να εξυπηρετήσει τις πληθυσμιακές ανάγκες του 2024 (40ετίας) αν και αυτές εκτιμάται (σαν μέσος όρος) να είναι λιγότερες. Ακριβώς η ίδια διαδικασία προβλέπεται και για τις δεξαμενές καθίζησης. Στον υπολογισμό της μέγιστης παροχής για την διαστασιολόγηση όλων των μονάδων του έργου καθώς και των αγωγών λαμβάνεται υπ' όψιν η φόρτιση (παροχή λυμάτων) του 2024.

Στους υπολογισμούς της παροχής για μεν τον υπολογισμό μέχρι το 2004 (20ετία) λαμβάνεται συντελεστής ασφαλείας 2.1 (δηλαδή φόρτιση 2.1 φορές περισσότερη της πραγματικής) για δε τον υπολογισμό για το 2024 (40ετία) λαμβάνεται συντελεστής ασφαλείας 2.6, που σίγουρα είναι πολύ υψηλοί συντελεστές και διασφαλίζουν την άριστη λειτουργία της εγκατάστασης ακόμα και αν οι πληθυσμιακές αλλαγές είναι πολύ μεγαλύτερες των αναμενομένων. Οι μηχανισμοί αεριστήρες οριζοντίου άξονα (ρότορες) που έχουν επιλεγεί για να παρέχουν το απαραίτητο οξυγόνο που απαιτείται για την κανονική ανάπτυξη των μικροοργανισμών που πραγματοποιούν τελικώς την βιομηχανική οξείδωση των τροφών (εισερχόμενα λύματα) με ανόργανες ύλες, έχουν την ικανότητα να τροφοδοτούν κάθε τάφρο αερισμού με εξαπλάσια ποσότητα οξυγόνου / ώρα. Έτσι εξασφαλίζονται και οι ακραίες καταστάσεις φορτίσεων αλλά το κυριώτερο η παροχή της απαραίτητης ποσότητας σε λίγο χρόνο (3.5 ώρες / 24ωρο περίπου) επιτυγχάνοντας τον βιολογικό καθαρισμό. Για τις αντλίες ανακυκλοφορίας της ενεργούς ιλύος και τροφοδοσίας των κλινών ξηράνσεως λαμβάνεται συντελεστής ασφαλείας 2 και τελικά επιλέγεται να τοποθετηθούν αντλίες 50hp σε σχεδόν ισχύος.

Η διαστασιολόγηση των τάφρων αερισμού των δεξαμενών τελικής καθίζησης και της δεξαμενής χλωρίωσης έχουν γίνει με την παραδοχή των μέγιστων παροχών άρα είναι ασφαλής για αποδοχή πλήρους φόρτισης. Η ίδια παραδοχή (της φόρτισης με την μέγιστη παροχή) έχει γίνει και στην διαστασιολόγηση των αγωγών οπότε και σ' αυτό το σημείο υπάρχει μεγάλο συντελεστής ασφαλείας της εγκατάστασης. Η συνολική καταναλισκόμενη ισχύ από τον ηλεκτρομηχανολογικό εξοπλισμό όπως φαίνεται είναι:

$$[(15 \text{ kw} + 15 \text{ kw}) \times 1.75 \text{ ώρες} + (3 \times 1 \text{ kw}) \times 3] / 24 \text{ ώρες}$$

$$52.5 \text{ Kwh} / + 9 \text{ Kwh} = 61.5 \text{ Kw } 65 \text{ kwh} / 24 \text{ ώρες}$$

Τελικώς η καταναλισκόμενη ισχύς επιβαρύνει με πολύ μικρό κόστος ανά κάτοικο την λειτουργία της μονάδας (εδώ έχει υπολογισθεί η επιβάρυνση για την φόρτιση του 2024, ήτοι και των δύο μονάδων).

Τελειώνοντας θέλω να αναφερθώ και στον τελικό αγώνα που κερδίζει η καθαρότητα των τελικών επεξεργασμένων λυμάτων, έχει υπολογισθεί να εκβάλλει 300 μέτρα μέσα στην θάλασσα σε βάθος 30 μέτρων, που αν λάβουμε υπ' όψιν και τη θαλάσσια ρεύματα, επιτυγχάνεται πλήρης διασκορπισμός και διασφάλιση της συνέχισης της υπάρχουσας κατάστασης της θάλασσας.

Παραπάνω αναπτύχθηκαν τα κυριώτερα σημεία της μελέτης του βιολογικού καθαρισμού που έχουν σχέση με την εξασφάλιση της καλής λειτουργικότητας της μονάδας και το επιβαρυντικό κόστος λειτουργίας της. Πιστεύω ότι καθίσταται σαφές ότι αυτά τουλάχιστον από πλευράς μελέτης δεικνύουν την διασφάλιση της αριότητας του έργου.

Μερικές περαιτέρω παρατηρήσεις:

1. Οι προδιαγραφές τόσο για την επεξεργασία των αποβλήτων όσο και της κατασκευής των αναγκαίων έργων είναι προσηλωμένες στην αυστηρότητα και δεν υπάρχει αμφιβολία τεχνολογικής φύσεως να επιτευχθεί υψηλός βαθμός καθαρισμού των λυμάτων. Όμως να εξασφαλιστεί και πρακτικά η αριότητα του έργου πρέπει να συμπαρασταθούν στην κοινότητα και να δημιουργηθούν νέες τις συνθήκες που θα κάνουν το έργο από κατασκευαστικό πλέον πλευράς να συμμορφωθεί με τις προδιαγραφές.

2. Όταν ένας τόπος σαν τον δικό μας θέλει να έχει σαν βασικό πόρο τον τουρισμό, για να επιτύχει αυτόν τον στόχο απαιτούνται έργα σοβαρά υποδομής, και πρέπει να ενδυναμωθούν και να αγωνιά για την υλοποίηση τέτοιων έργων στην τοπική σημασία και όχι να τα μάχεται. Διότι έτσι παίρνει τον τόπο, άρα και οι περιουσίες όλων μας, γιατί έτσι ο τουρισμός είναι υψηλός προδιαγραφών που σημαίνει οικονομικά όφελος για τον τόπο και γιατί τέλος σήμερα θέλουμε ανθρώπινες συνθήκες διαβίωσης για μας τους ίδιους και ένα τέτοιο έργο τους δίνει.

3. Είναι κρίμα που —από ότι μαθαίνω— λόγω της αλλαγής οδού του κεντρικού αγωγού, δεν θα αποχετευτεί ένας τεράστιος οικισμός όπως τα Τριφυλλιάνικα εν όψει μιας κατασκευαστικής πιθανής επιβάρυνσης αρχαιολογικών χώρων.

4. Θέλω να αναφέρω ορισμένα στοιχεία από το τεράστιο έργο που γίνεται στην Ψυτάλλεια για να διαλυθούν κάποιες εσφαλμένες εντυπώσεις που έχουν κατά καιρούς δει το φως της δημοσιότητας:

Η περιγραφή του Λεκανοπεδίου Αττικής πληθυσμιακά αντιστοιχεί το 32% του πληθυσμού της Ελλάδας. Ο αποδέκτης συνόλου σχεδόν των αποβλήτων της Αθήνας είναι ο Σαρωνικός κόλπος που δέχεται 700.000 m³/ ημέρα λυμάτων τα οποία **έχουν υποστεί ακόμη και την στοιχειώδη επεξεργασία**.

Με τα έργα που εκτελούνται σήμερα, θα γίνεται **πρώτος μόνος καθαρισμός στα λύματα των Αθηνών**, που σήμερα **εντελώς ανεπεξέργαστα** στην θάλασσα, ώστε τα αιωρούμενα στερεά (SS) θα μειωθούν κατά 43% και τα BOD₅ (απορροφούμενες) κατά 38%.

Πρέπει τέλος να αναφερθεί ότι το κέντρο βιολογικού καθαρισμού σε πρώτο στάδιο θα καλύπτει τις ανάγκες μέχρι το 2024 ενώ στο τελικό στάδιο έχει σχεδιαστεί να καλύψει τις ανάγκες που θα δημιουργηθούν μέχρι το έτος 2026!!

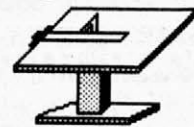
Βλέπει λοιπόν κανείς πόσο άστοχη ήταν η σύγκριση με τον τεράστιο έργο μιας και το μέγεθός του επιβάλλει άλλους όρους και άλλες τεχνικές. Αλλά το κυριώτερο είναι ότι αυτό το τεράστιο έργο με το τόσο υψηλό κόστος, **σ' αυτήν την φάση μόνον το βάθμιο καθαρισμό θα επιτελεί.**

Ελπίζοντας να έχω φωτίσει και ξεκαθαρίσει κάποια σημεία του όλο ζητήματος, ευχαριστώ την εφημερίδα για την φιλοξενία όλων όσους είχαν την υπομονή να το διαβάσουν. Είμαι βέβαιος να διευκρινήσω σε οποιονδήποτε θελήσει λεπτομερώς τα τεχνικά ζητήματα που αφορούν το έργο. Πάντα στην διάθεση των Κυθήρων και των Κυθηριών.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

1. Βιολογικοί καθαρισμοί, Δρος Οδ. Πλανάκη, Πολιτικός Μηχανικός-βιολόγος.
2. Αφιέρωμα περιοδικού «ΤΕΧΝΙΚΑ» με θέμα «Βιολογικός καθαρισμός και βιομηχανικών αποβλήτων».
3. Έκθεση του Συμβουλίου Περιβάλλοντος της Ε.Ο.Κ. με θέμα «Εξασφάλιση των Αστικών λυμάτων» από το περιοδικό «ΤΕΧΝΙΚΑ».
4. Αφιέρωμα του περιοδικού «ΤΕΧΝΙΚΑ» με θέμα «Μεταφορά και επεξεργασία λυμάτων στην Ψυτάλλεια».
5. «Μελέτη αποχετεύσεως ακαθάρτων υδάτων ποταμού Κυθήρων» Ατσάλη.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΓΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΙΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax.: 4124.094

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' όροφος Αθήνα

Τηλ. πρωί 2523.527

Απόγευμα 3631.778 — 6010.343

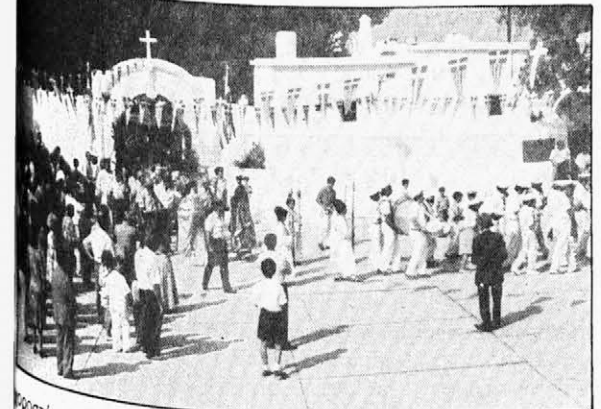
Καλοκαιρινές εκδηλώσεις 1992 «Η Μυρτιά»

Οι καλοκαιρινές εκδηλώσεις ουσιαστικά άρχισαν με την γιορτή του κρασιού στα **Μητάτα** στις 7 Αυγούστου, που διοργανώνει ο τοπικός σύλλογος «Μυρτιά».

Υπήρχε εισιτήριο 800 δρχ. (τα εισιτήρια είχαν προσφερθεί και δωρεάν δι' εξόδων του Μεγάλου Πρακτορείου «Κυθηραϊκό» του **Μανώλη Λουράντου**) και παρά το γεγονός αυτό γέμισε ασφυκτικά ο χώρος της εκδήλωσης. Όπως κάθε χρόνο η ορχήστρα συνομιλή με τα τραγούδια της σκόρπισε το κέφι. Το κρασί ήταν νόστο και δωρεάν.

ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΣΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Έγινε στις 15 Αυγούστου στη Μονή Μυρτιδιών η καθιερωμένη λειτουργία για την επέτειο της Κοίμησης της Θεοτόκου όπου



προστάτησε ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. **Ιάκωβος** και **Ιερείς** του χωριού μας, ανάμεσα στους οποίους και ο **Πατήρ Πέτρος**. Στη συνέχεια έγινε η λιτανεία, και η κατάθεση στεφανίων από τον παπά και τις λοιπές τοπικές αρχές. Πολύς κόσμος, συμπατριώτες μας και τουρίστες παρακολούθησαν την καθιερωμένη τελετή.

Την παραμονή της Παναγίας ο μεγάλος εσπερινός στην **Μυρτιδιών**, ιεουργούντος του πατρός **Πέτρου** όπου παραβρέθηκε πολύς κόσμος και το σύνολο των δεκαπεντιστών.

Επίσης την παραμονή μετά τις 10 έγινε εσπερινός στο Ναό της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας του Κάστρου όπου χοροστάτησαν οι **Πατέρες Σταύρος** και **Ανδρέας**. Η θρησκευτική κατανύξη σε συνδυασμό με τη μεγαλοπρέπεια, χαιρετισμοί και επιτάφιος για την Κοίμησης της Θεοτόκου.

Προς Σεβασμιώτατον Δευτέρα Επιστολή

Επειδή **Σεβασμιώτατε** αυτή τη στιγμή σε κάθε **Τσιριγώτικο** συζητείται η συμπεριφορά του συγκεκριμένου αρχιμανδριτή και σε συνδυασμό με παλαιότερο δημοσίευμα ημερήσιας εφημερίδας της Αθήνας το οποίο είναι εξαιρετικό και έμεινε αναπάντητο, πιστεύουμε ότι ο αρχιμανδριτής έχει χάσει την έξωθεν καλή μαρτυρία. Γι' αυτό ζητούμε από εσάς την άμεση απομάκρυνσή του από τον **Κυθηραϊκό Χώρο** και όχι μετάθεσή σε άλλο ναό του νησιού.

Αν αυτό γίνει άμεσα, θα σταματήσει ο **αναβρασμός** και η οξύτητα και θα ηρεμήσουν τα πάθη. **Διαφορετικά Σεβασμιώτατε** ο **Κυθηραϊκός Τύπος** τώρα έχει υποχρέωση να διερευνήσει τι συμβαίνει, η χιλιόχρονη ιστορία του **Ιερού Ναού του Αγίου Θεοδώρου** το απαιτεί και ο **Κυθηραϊκός λαός** περιμένει την αλήθεια. Απλήν θα την ψάξουμε ό,τι και να γίνει, είτε μας υβρίζετε είτε **ΟΧΙ**.

Ο Καραβάς

Στις 17/8 έγινε το **Καραβίτικο Πανηγύρι**. Άνθρωποι κάθε ηλικίας σε ένα χώρο που ενώ δεν προσφέρεται για τέτοιου είδους εκδηλώσεις, ο σωστός προγραμματισμός, η προετοιμασία και η αυθόρμητη συμμετοχή των κατοίκων του κατέστησαν ικανό να ανταποκριθεί σ' αυτή την ανάγκη.

Σ' αυτήν την γιορτή μπορούμε να πούμε πως υπήρχε ποικιλία εκδηλώσεων και μάλιστα ταυτόχρονα. (Από **Λούνα Πάρκ** μέχρι **Disco**). Τι εισιτήριο εισόδου ήταν 300 δρχ.

Η «βρύση» Βιαραδίκων

Πραγματοποιήθηκε στις 20/8 η εκδήλωση που είχε προγραμματίσει ο τοπικός Σύλλογος Βιαραδίκων «**Η ΒΡΥΣΗ**» στην ομώνυμη τοποθεσία του χωριού, στην πασίγνωστη Βρύση. Μικρός ο χώρος δύσκολο το πάρκιγκ για τα αυτοκίνητα αλλά μεγάλος ο ενθουσιασμός και το κέφι και κυρίως από την νεολαία που κράτησε το ρυθμό του κεφιού μέχρι τις πρωινές ώρες.

Άξιοι συγχαρητηρίων οι διοργανωτές που με λιγοστά μέσα κατάφεραν να παρουσιάσουν τέτοιο αποτέλεσμα. Νόστιμοι μεζέδες, εξυπηρέτηση, καλή ορχήστρα κ.λπ. Και του χρόνου λοιπόν.

Η εορτή του Αγίου Μάμα

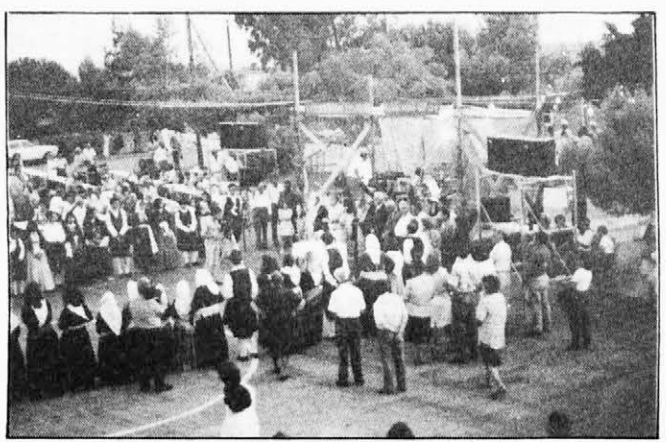
Έγινε όπως κάθε χρόνο και φέτος η γιορτή του Αγίου Μάμα που ως γνωστόν κάνουν κάθε χρόνο οι Κομηνοί (ξεγανιτζίροι) από τα Γονδιάνικα. Παρά την ψύχρα, την προβεβλημένη και τον αέρα δεν εμποδίστηκαν ούτε οι οικοδεσπότες ούτε οι προσκεκλημένοι και το πανηγύρι έγινε κανονικά.

Το Πανηγύρι του Αγίου Φανουρίου

Έγινε στις 27/8 στα Φράτσια το καθιερωμένο πανηγύρι του Αγίου Φανουρίου. Τη θεία Λειτουργία τέλεσαν ο πάτερ

Τα Φράτσια

Στις 22-23 Αυγούστου πραγματοποιήθηκε η 14η Γεωργοκτηνοτροφική έκθεση στα Φράτσια. Η έκθεση εγκαινιάστηκε το απόγευμα της πρώτης μέρας παρουσία του Επαρχού κ. **Καϊράκη** των Κοινοταρχών του νησιού και πολλών συμπατριωτών μας. Πέρα από την Γεωργοκτηνοτροφική Έκθεση (προϊόντα, ζώα, κ.λπ.), υπήρχε έκθεση χειροτεχνίας στο σχολείο του χωριού και έκθεση



ζωγραφικής του νέου ζωγράφου **Γιάννη Πετροχειλίου** ο οποίος παρουσίασε υπέροχα τοπία του νησιού μας μίλησαν: ο έπαρχος, ο πρόεδρος της κοινότητας Φρατσίων κ. **Μαρέντης** και η πρόεδρος του συλλόγου κ. **Κούλα Γρηγ. Κασιμάτη**.

Ακολούθησε γιορτή με παραδοσιακούς **Κυθηραϊκούς Χορούς** που χόρευε η νεολαία του χωριού υπό την διδασκαλία της κ. **Παναγιωτίτσας Καλοκαιρινού** και ακούστηκε **Κυθηραϊκή Μουσική** και τραγούδια. Η γιορτή συνεχίστηκε με γιορταστικό πρόγραμμα με την τοπική ορχήστρα μέχρι τις πρωινές ώρες. Η είσοδος ήταν όπως πάντα ελεύθερη.

Φέτος είχε πιστεύουμε τον περισσότερο κόσμο από κάθε άλλη φορά. Η εκδήλωση είχε προγραμματιστεί σωστά με αποτέλεσμα να εξυπηρετηθεί ο κόσμος γρήγορα και να περάσει μια ευχάριστη βραδιά. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ολόκληρη η βραδιά μεταδόθηκε με απευθείας σύνδεση σε ολόκληρο το νησί μέσω του Τοπικού Ραδιοσταθμού **ΟΥΡΑΝΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ 92 FM STEREO**.

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ Έκθεση

Μια πολύ πρωτότυπη έκθεση φιλοξένησε η αίθουσα του Μαρκατού στη Χώρα, από 18 μέχρι 25 Ιουλίου. Ο Καθηγητής της φυσικοχημείας στο **Michigan της Αμερικής κ. Γιώργος Αντωνίου Καλλιέργης** από το Στραπόδι εξέθεσε ζωντανές στερεογραφικές φωτογραφίες για τις οποίες χρησιμοποιούν ακτίνες laser. Πρόκειται για μια νέα τεχνολογία με καλλιτεχνικές και πρακτικές εφαρμογές. Τα αντικείμενα που φωτογράφησε ο κ. **Καλλιέργης** φωτισμένα κατάλληλα με προβολείς άλλαζαν χρώμα, ή εμφανίζονταν σαν να κινούνται ανάλογα με τη θέση του παρατηρητή.

Μουσικές Εκδηλώσεις

Ένα συμπαθέστατο καλλιτεχνικό ζευγάρι παραθέρισε στα **Κύθηρα** και δέχτηκε με μεγάλη προθυμία να κάνει 3 εμφανίσεις και να αφήσει μια γλυκιά ανάμνηση σε όσους παρακολουθούσαν.

Πρόκειται για την υψίφωνο **Αθηνά Καραταράκη** και τον **Παναγιώτη Μάργαρη** κλασική κιθάρα.

Η πρώτη συναυλία δόθηκε στην αίθουσα του **Κυθηρ. Συνδέσμου** παρουσία του Επαρχού και άλλων φίλων της μουσικής.

Η δεύτερη δόθηκε στο πνευματικό κέντρο του **Ποταμού** όπου σε μια ζεστή ατμόσφαιρα οι καλλιτέχνες κατέκτησαν το **Κυθηραϊκό κοινό**.

Η τρίτη δόθηκε στο κάστρο της Χώρας.

Μια ακόμη εμφάνιση έκανε το καλλιτεχνικό ζευγάρι το βράδυ της Πέμπτης 13/8. Ήταν μια νύχτα με πανσέληνο στο Κάστρο της Χώρας, όπου άνθρωποι κάθε ηλικίας κάθισαν κυριολεκτικά στο έδαφος του Κάστρου γοητευμένοι από αυτές τις σπάνιες εκτελέσεις σε μουσική και τραγούδι με αποτέλεσμα να μην αφήνουν τους **Καλλιτέχνες** να φύγουν. Ένας πνευματικός άνθρωπος του νησιού μας ακούστηκε να λέει: «Σήμερα το νησί μας πήγε πιο κοντά στα υπόλοιπα Επτάνησα». Συγχαρητήρια και του χρόνου.

Εντελώς πειραματικά χρησιμοποιήθηκε το Κάστρο της Χώρας για μια μουσική βραδιά μέσα στον Ιούλιο, και το πείραμα πέτυχε. Απεδείχθη ότι το Κάστρο είναι ιδανικός χώρος για εκδηλώσεις ποιότητας, διότι βέβαια δεν ταιριάζει στο χώρο οτιδήποτε. Είναι πάρα πολύ ευαίσθητο το σκηνικό για φιλοξενία κάθε είδους εκδήλωσης.

Και οι 3 εμφανίσεις σημείωσαν μεγάλη επιτυχία και το **Κυθηραϊκό κοινό** ήρθε για πρώτη φορά σε επαφή με τέτοιου είδους μουσική εκδήλωση, η οποία δημιούργησε μια ατμόσφαιρα μαγείας μέσα στη νύχτα χωρίς μικρόφωνα.

Χωρίς ηλεκτρονικούς ήχους ήρεμα, σεμνά και απλά όπως το απαιτεί κάθε υψηλή τέχνη.

Το πρόγραμμα περιελάμβανε τραγούδια του **Λόρκα**, **Λόμπας**, **Χατζηδάκη**, **Θεοδωράκη**, **Λέννων** κ.ά.

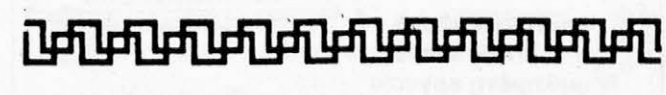
ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

Κυθηραϊκό
το δικό σας πρακτορείο...
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΠΡΩΤΟΓΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043





ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ

Συνέχεια από το προηγούμενο

ΜΕΡΟΣ 7ο

Στο δημοτικό σχολείο τα θρανία μάθαμε πως ο Μέγας 'Αλέξανδρος είπε κάποτε πως «Στους γονείς μου οφείλω τη ζωή μου, αλλά στο δάσκαλό μου την καλή μου ζωή». Δεν θάθαμε όμως ποτέ αν ήταν δική του σκέψη ή όχι, αν το διάβασε και ποτέ, αν το άκουσε κι από ποιόν κι όμως στην 'Ασία ξέρουμε πως είχε βιβλία του Φιλόξενου μαζί του...

Πολλά χρόνια πριν την γέννηση του 'Αλέξανδρου ο Φιλόξενος είχε πη, «παρήνει προτιμάν των γονέων τούς διδασκάλους, ότι οι μὲν τοῦ ζῆν μόνον οἱ δὲ διδασκαλοὶ τοῦ καλῶς ζῆν αἰτίοι γεγονόσιν».

Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΚΡΙΣΙΑΣ

Κάποτε πού ο Φιλόξενος βρισκόταν στην αὐλή τοῦ Διονύσιου, ο Διονύσιος ἐπαρουσίασε ἕνα ποιητικὸ δῶμα τοῦ στοῦ Φιλόξενου γιὰ δῶμα. Ὅμως ὁ ποιητὴς λέγει πὼς τὸ δῶμα μετὰ ἕνα μεγάλο Χ. Σύμφωνα μετὰ ἄλλους ιστορικούς, ὁ Φιλόξενος ὅχι μόνον ἀρνήθηκε νὰ τὸ ἐπαινεῖ, ἀλλὰ ἀφοῦ τοῦ ζήτησε νὰ διαφοροποιήσει κάπως ἕνα ποίημα εἶπε ὅτι ὁ καλλίτερος τρόπος νὰ διορθωθεί αὐτὸ θὰ ἦταν μὴ μούρη γραμμὴ στὴ μέση ὅλου τοῦ ποιήματος. Ὁ Λουκιανὸς μᾶς λέει πὼς αὐτὸ πού εἶχε γράψει ὁ Διονύσιος ἦταν «τραγωδία χωρὶς περιεχόμενο καὶ γελοία», καὶ ὁ Φιλόξενος δὲν μπόρεσε νὰ κρατηθεῖ ἀπὸ τὰ γέλια. Τότε ὁ Διονύσιος ἔδωσε τὴ διαταγὴ τοῦ «πάρτε τον εἰς τὰ λατομεία».

Τὰ λατομεία ἦταν ἡ φυλακή, ἡ τὸ «αὐτὸ τοῦ Διονύσιου» ὅπως συνήθιζαν νὰ τὴν ὀνομάζουν τότε καὶ τὸ ὄνομα ἀκόμη διατηρεῖται. Λέγεται πὼς ἦταν τέτοια ἡ κατασκευὴ πού ὅλοι οἱ ἄνθρωποι ὅταν εἰσῆλθαν ἐνῶντο σὲ ἕνα ὠρισμένο σημεῖο πού ὀνομαζόταν τύμβαν. Αὐτὸ τὸ σημεῖο ἐπικοινωνοῦσε μετὰ ἕνα διαμέρισμα ὅπου βρισκόταν ὁ Διονύσιος καὶ ἄκουγε ὅτι δὴποτε οἱ ἀνύποπτοι φυλακισμένοι τοῦ ἔλεγαν. Ὁ Αἰλιανὸς μᾶς πληροφορεῖ γιὰ τὰ σικελικὰ λατομεία καὶ δίνει μάλιστα καὶ ἀκριβὴ περιγραφή τους, ὅτι, ἦταν κοντὰ στὶς Ἐπιπόλες καὶ οἱ διαστάσεις τους ἦταν 200X60 ὅρθες. Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς φυλακισμένους πού ἦταν σ' αὐτὰ εἶχαν μείνει τόσο πολὺ διάστημα πού εἶχαν παντρευτεῖ καὶ εἶχαν δημιουργήσει καὶ οἰκογένειες. Μάλιστα μερικὰ ἀπὸ τὰ παιδιὰ τους τρώγαν ἐρχόμενα στὶς Συρακοῦσες γιὰτις ποτὲ τους δὲν εἶχαν ἀντικρύσει πόλη, καὶ «ἄλογα καὶ βόδια».

Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ στὸ ἐπόμενο φύλλο

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

Αρτοποιία - Ζαχαροπλαστική «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»



ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΛΑΔΙΟΥ
ΚΥΘΗΡΩΝ
Γιώργου Ταμβάκη (Κολοκοτρώνη).
ΑΡΤΟΣ, ΑΡΤΑΚΙΑ, ΜΕΛΟΨΩΜΟ
ΨΩΜΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ

Σταρένια Τσιριγώτικα Παξιμάδια



Πραξιτέλους 199 και Σκουζέ (γωνία)
Πασαλιμάνι, τηλ. 4181050

Τσιριγώτικη εξυπηρέτηση

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «IONION» ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ

ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύ-
σεως

Ελληνικά & Αγγλικά

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443

Επιμελημένη εργασία



ΔΥΟ ΝΕΟΙ ΚΥΘΗΡΙΟΙ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Βασίλης και Γιώργος Κουλεντιανός

Η στήλη μας φιλοξενεί σή-
μερα δύο αδελφία τον Βασίλη
και τον Γιώργο Κουλεντιανό,
από τον Πειραιά. Ο Βασίλης,
που γεννήθηκε το 1961, μετά
από τις γυμνασιακές του
σπουδές πήγε στην Αγγλία.
Εκεί, αφού τέλειωσε με άριστα
το Watford College, συνέχισε

Ο Γιώργος γεννήθηκε το
1965 και πήρε το πτυχίο Πολι-
τικού Μηχανικού τη χρονιά



παίρνοντας το πτυχίο Bache-
lor ως Ηλεκτρονικός Μηχανι-
κός από το Πανεπιστήμιο του
Λονδίνου (University College)
και το Master's από το Hat-
field Polytechnic.

Για μια διετία εργάστηκε ως
ειδικός Σύμβουλος στην Εται-
ρεία Printronic (U.K.) στο
Λονδίνο, για να επιστρέψει
στη συνέχεια πίσω προκειμέ-
νου να υπηρετήσει την πατρί-
δα.

Σήμερα ο Βασίλης εργάζε-
ται ως Σύμβουλος Αγοράς
στην Εταιρεία Infocorp, στο
Παρίσι. Η Infocorp εδρεύει
στην Καλιφόρνια, Η.Π.Α., αλλά
πρόσφατα άρχισε να επεκτείνε-
ται και στην Ευρώπη, αρχί-
ζοντας από τη Γαλλία. Μέσα
στη δικαιοδοσία του Βασίλη
βρίσκεται και ο ελλαδικός χώ-
ρος, ενώ δεν αποκλείεται η
δημιουργία υποκαταστήματος
και στην Αθήνα. Ο κόσμος μι-
κραίνει άραγε ή μεγαλώνει;

που πέρασε από το Πανεπιστή-
μιο Πατρών αριστεύοντας. Η
σύζυγός του Ιωάννα, το γένος
Γεωργίου Βασιλειάδη, η οποία
προ μηνών του χάρισε ένα χα-
ριτωμένο κοριτσάκι, είναι
Στρατιωτικός του Υγειονομι-
κού κι έχει γεννηθεί στην
Αλεξανδρούπολη.

Με την απόλυσή του από το
στρατό τον περασμένο Αύ-
γουστο, που υπηρέτησε ως
Ανθυπολοχαγός Μηχανικού, ο
Γιώργος φροντίζει για την
εγκατάστασή του οικογενεια-
κά στον Πειραιά, όπου θ'
ανοίξει και το τεχνικό του
γραφείο.

Ιδιαίτερα τον ενδιαφέρει να
έχει δουλειές και στα Κύθηρα,
καθώς η αγάπη του για το νησί
μας είναι πάντοτε ζωνρή και
μεγάλη.

Ας σημειωθεί ότι ο Βασίλης
και ο Γιώργος είναι παιδιά του
φίλου λογοτέχνη Διονύση
Κουλεντιανού, από τα Λογο-
θετιάνικα, και της Τούλας, το
γένος Γεωργίου Κονόμου, από
τους Αραίους. Να τους χαίρο-
νται.

Βιβλία που λάβαμε

Ιερὸν Προσκύνημα Ἀγίας Μόνης Κυθήρων 1992:

Ἐνα μικρὸν διαστάσεων βιβλίο με μεγάλη όμως σημασία ἐπε-
κδοθεῖ ἀπὸ τὴν κ. Ελένη Ταϊκλέα στὴ μνήμη ἱερῶς Κοσμοῦ
Κοντολέοντος, Δημητρίου καὶ Γεωργίας Ταϊκλέας τοῦ Χαρ-
Ευγενίας καὶ Δημητρίου Καστριῶ τοῦ Ἰωάννου. Ἡ «Κ.Ι.» αὐτὴ
χαίρει τὴν κ. Ταϊκλέα γιὰ τὴν προσπάθειά της αὐτὴ καὶ τὴν με-
λὴ προσφορά. Τὸ βιβλίο βρίσκεται στὸ μοναστήρι.

Ο Ἰδανικός Ἄνθρωπος, Ἀθήνα 1992: Παναγιώτῃ Βλαχόπουλο

Με τὸν Παναγ. Βλαχόπουλο ἔχει ασχοληθεῖ πολλὲς φορές
«Κ.Ι.». Εἶναι ἕνας συγγραφέας καὶ ἐρευνητὴς, μέσα ἀπὸ τὰ
μὲνὰ του διαπιστώνει κανεὶς τὴν προσπάθεια «ψάχνοντας γιὰ τὸ
Ἄνθρωπο». Μῆρος αὐτοῦ τοῦ ψαξίματος εἶναι ἡ φετεινὴ δὲ
λειά του «Ο Ἰδανικός Ἄνθρωπος».

Ιερὸς Ναὸς Προφήτου Ἡλιοῦ Norwood:

Ἐνα λεύκωμα τῆς 1ης τριακονταετίας τῆς Κοινότητος
Ενορίας με τὴν δράση τους ποιεῖτε τὴν καλωσύνην καὶ τὴν
στεῖλει ὁ Πάτερ Σταύρος Ψαρομμάτης ἀπὸ τὴν Αδελφίδα. Με-
ἀπὸ τις σελίδες αὐτοῦ τοῦ βιβλίου ξεπροβάλλει ἀνάγλυφο
τεράστιο ἔργο. Ἡ «Κ.Ι.» συγχαίρει, τοὺς πρωτεργάτες τῆς
μιουργίας αὐτῆς τῆς Ενορίας καὶ Κοινότητος καθὼς καὶ τοὺς
συνεχιστὲς πού ἀνάμεσά τους βρίσκεται ὁ συμπατριώτης
Πάτερ Σταύρος Ψαρομμάτης.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Οι ειδικευμένες καθηγήτριες Αγγλικῆς (κυρίες Μεταξιά
λου καὶ Πόλα Καλλιγέρου) Αυστραλο-ελληνικῆς καταγωγῆς
αναγνωρισμένα πτυχία ἀπὸ τὸ British Council (Βρετανικὸ
βούλιο) καὶ τὸ Ἑλληνικὸ Υπουργεῖο Παιδείας, παραδίδουν μα-
ματὰ Αγγλικῆς γλώσσας στὰ Κύθηρα γιὰ ἀρχάριους καὶ προχω-
μένους (Lower καὶ Proficiency)

Ἡ πείρα μας στὴ διδασκαλία τῆς Αγγλικῆς ὡς ξένης γλώσσας
θα ἐξασφαλίσει τὴν γρήγορη καὶ σωστὴ κατάρτιση τῶν ἐνδο-
ρομένων.

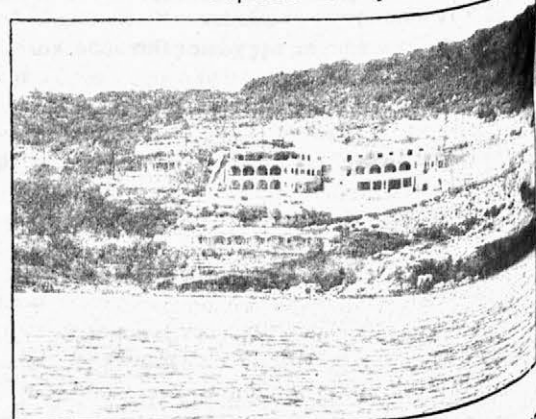
Αἰτήσεις καὶ πληροφορίες στὰ τηλέφωνα:
κυρίες: Καλλιγέρου τηλ. 31720 (ὥρες 09.30 - 13.30) καὶ
Πούλου: τηλ. 33765 (ὥρες 10.00 - 21.00)

Extensive english tuition for students in pursuit of ling-
excellence

Ξενοδοχεῖο

«ΜΑΡΟΥ»

Α' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τέννις



ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΤΗΡΑ
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826

Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268

ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ



Κώστας Νικολόπουλος

ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ



- 1) Ελ. Βενιζέλου 52 - Ν. Σμύρνη - Τηλ. 9335.345
- 2) Σοφοκλέους 49 - Καλλιθέα - Τηλ. 9569.129
- 3) Κύθηρα (Χώρα) - Τηλ. 31.126
- 4) Αλκυόνης 23 - Π. Φάληρο - Τηλ. 9816.090

Σωστή εκπαίδευση, εξασφαλισμένη επιτυχία,

Ειδικές τιμές για τους Τσιριγώτες.

Εξυπηρετούμε και την Κυθηραϊκή Παροικία τῆς Αθῆνας.



Γενικὸν Εμπόριον

Νυφικά -
βαφτιστικά - Εἶδη
Γάμου καὶ
Βαπτισμῶν - Εἶδη
Αλυσίδας - Ποδηλάτα -
Μοτοποδήλατα -
Ενταλλακτικά -
Ελαστικά -
Κυθηραϊκὲς Στολές -
Εἶδη Κυνηγίου
ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
& ΥΙΟΣ
Λιβαδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Ἐπιπλα Κοζινοῦ
Κουφώματα
ΛΥΟΜΕΝΑ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΟΝΗΣ
Κεφαλληνίας 30, Αἰγάλεω 122-4
Τηλ. 5451169

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ
Ἡφαίστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περικτῆρι
Τηλ. Οικίας: 4112.529

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ «ΣΤΑΗ» Οι προτάσεις για τους νέους υπότροφους Υπότροφοι εσωτερικού περιόδου 1991-1992

1. Αντώνης Σεμιτέκοιλος του Γεωργ.
2. Ηλίας Μαρνιεράκης του Αντ.
3. Γεώργιος Κονόμος του Ιωάν.
4. Μαρία Πατεράκη του Παν.
5. Γεωργία Ποτήρη του Γεωργ.
6. Ευαγγελία Μπελέση του Εμμ.
7. Ευανθία Νοτάρη του Μηνά
8. Αντώνης Κονόμος του Ιωάν.
9. Δημήτρης Παπαβασιλείου του Ανέστη
10. Χρυσάνθη Μπατιστάκη του Ζαχ.
11. Σουλτάνα Λουράντου του Γεωργ.
12. Απόστολος Κακκαβάς του Θωμά
13. Γεώργιος Κασιμάτης του Βασ.
14. Ιωάννα Γεωργιάδη του Απ.
15. Χριστίνα Χριστοπούλου του Ιάσ.
16. Σταμάτης Καλλίγερος του Σπ.
17. Σταυρούλα Μπουγατσά του Ιωάν.
18. Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος του Μιχ.
19. Αικατερίνη Μαλάνου του Κυρ.
20. Κυριάκος Σαρίδης του Θεόδ.
21. Αναστασία Παναγοδημητροπούλου-Ροιλή του Γεωργ.

Μια Τσιριγοτοπούλα στην Eurodisneyland

Πριν λίγες μέρες πληροφορήσαμε ότι η αγαπητή μας Τσιριγοτοπούλα, κόρη του οδοποιού και συμπατριώτη μας Στρατή Κασιμάτη κληρώθηκε και θα συμμετάσχει στο διαγωνισμό που θα επισκεφθεί αυτές τις μέρες το Ευρωπαϊκό Γκαλιβέρφ της Disneyland στη Γαλλία. Η Δ/νς Κασιμάτη συνεχώς για τη Γαλλία με τη συνοδεία της κ. Ματίνα Κασιμά, η οποία ως γνωστό είναι πληρωμένη να ταξιδέψει και για τον

Πιστώσεις για τα σχολεία του νησιού μας

Από τον Σχολικό μας σύμβουλο αγαπητό Βασ. Αναστασόπουλο πληροφορηθήκαμε ότι φέτος θα διατεθούν 15 εκατ. για τα Δημοτικά Σχολεία του νησιού μας. Πιο συγκεκριμένα ήδη θα διατεθούν 5 εκατ. για τη στέγη του σχολείου Ποτάμου, 2,5 εκατ. για το σχολείο Καρβουνάδων και 3 εκατομ. για το σχολείο της Χώρας.

Αγώνες Μπάσκετ

Πριν λίγες μέρες είχαμε και αγώνες Μπάσκετ. Η ομάδα Μπάσκετ της Αγίας Πελαγίας αντιμετώπισε την ομάδα της Χώρας. Δεν μας ενδιαφέρει το αποτέλεσμα, σημασία έχει ότι ασχολήθηκαν με αυτό το ωραίο άθλημα.

Κυθηραϊκή Ιδέα

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών
ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:
- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής
στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

Επιτυχόντες στα ΑΕΙ και ΤΕΙ

Από τα μέχρι στιγμής στοιχεία που έχουμε, επιτυχόντες συμπατριώτες μας στα ΑΕΙ και ΤΕΙ είναι:

Βαγγή Σταματίνα του Ευαγγέλου (Γεωργικό Παν/μιο Αθηνών), Νικόλαος Μεταξάς Ρασιάς (το γένος Στρατηγού)

ΤΕΙ Θεσ/νίκης, Τζωρτζόπουλος Χαρ. του Ευαγγ. (Ανθοκομία Θερμοκήπια), ΤΕΙ Ηρακλείου, Παυλάκης Κων/νος του Δημ. ΤΕΙ Ηρακλείου (Λογιστών) Μαρσέλλος Φυσικομαθηματικό τμήμα Παν/μίου.

Συγχαρητήρια

Συγχαίρουμε με την σειρά μας τον αγαπητό νέο Γεώργιο Μουλό του Αποστόλου (από Λογοθετιάνικα) και της Δημητρούλας (το γένος Ν. Μασσέλλου από τα Φράτσια) που απεφοίτησε από την Ιατρική Σχολή του Πανεπιστημίου του Σύνδνεϋ και του ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία και στους γονείς του να τον χαίρονται.



Συγχαρητήρια

Την Δ/δα Σοφία Νικ. Δεσποτίδου από τη Θεσ/νίκη που αποφοίτησε με άριστα από το Παν/μιο Hull της Αγγλίας και πήρε το δίπλωμα στην Μαθηματική Στατιστική συγχαίρουμε θερμά και της ευχόμαστε και σε ανώτερα και στους γονείς της να την χαίρονται.

— Την Ειρήνη Γεωργίου και Παναγιώτα Κωστούλα που εισήχθη από τους πρώτους στο Νομικό Τμήμα του Πανεπιστημίου Αθηνών συγχαίρουμε και ευχόμαστε καλό πτυχίο και στους γονείς να την χαίρονται.

Οι νέοι του νησιού μας θέλουν δουλειά

Πληροφορούμεθα ότι αυτή τη στιγμή βρίσκονται στο νησί μας περίπου 300 νέοι Τσιριγώτες οι οποίοι δεν έχουν δουλειά. Από αυτούς οι 100 περίπου απασχολούνται στις οικοδομές στο νησί μας αλλά και αυτή η δουλειά είναι εποχιακής φύσεως. Είναι άμεση ανάγκη να δημιουργηθεί κάτι στο νησί ώστε να απορροφηθούν 200 τουλάχιστον άτομα σε μόνιμη βάση. Έτσι θα παραμείνουν στο νησί, θα δημιουργήσουν οικογένειες και το νησί μας δεν θα ερημώσει.

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός
Καμάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189
Πειραιάς 4115.956

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλίγερος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728

Πωλήσεις και τοποθετήσεις πλακιδίων

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

Ποταμός - ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. 33106

Οι «αυλοκόλακες...»

Του Γιώργου Λευθέρη

Έτσι βλέπουμε αυτούς τους σαλταδόρους της κοινωνίας, να ζουν μια ζωή άνετη, δισανάλογη με τα γνωστά «έσοδά τους»... Στη προέθλημένη δε εξέλιξη του «είδους» με το χρόνο, γεννιέται η λεγόμενη παραεξουσία, η σημερινή μάστιγα της ελληνικής πραγματικότητας...

Τέτοιους αυλοκόλακες δε βρίσκουμε μονάχα δίπλα στη πολιτική εξουσία, τους συναντούμε και στην εκκλησία, τον κλήρο, όπου εδώ έχουν μεγαλύτερη δύναμη γιατί κρύβοντας πίσω από το εκκλησιαστικό ράσο, τα μακριά γένια και τα μαύρα καμελαύκια, κρεμούν το σταυρό του Χριστού στο στήθος, ενώ κανείς δεν ξέρει τι κρύβεται στο εσωτερικό αυτού του μαυροφορεμένου σώματος.

Με το φόβο της θρησκείας επηρεάζουν εύκολα, τις ευκολόπιστες «θεοφοβούμενες» μάζες, «καβαλούν» οι ίδιοι το καλάμι» μετατρέπονται σε «άγιους» απομυζώντας έτσι έμμεσα, ή άμεσα μοναστήρια, εκκλησίες και θεοφοβούμενο λαό.

Δεν είναι δε λίγες οι φορές που πίσω από τα ράσα του κλήρου κρύβεται μια αμαρτωλή ύπαρξη, βουτηγμένη στο βούρκο της αμαρτίας μέχρι το λαιμό, όμως «επιπλέον» ανενόχλητοι, γιατί το αμαρτημά τους, ενώ είναι γνωστό στις ρούγες και το καφενέ, κανείς δε μπορεί να το αποδείξει, λόγω ελλείψεως μαρτύρων... Ο παρασιτισμός αυτός των αυλοκόλακων στα μικρά μέρη γίνεται πιο εύκολα αντιληπτός καθώς σχεδόν πάντα μεγενθύνεται από τη φαντασία των ανθρώπων της στενής κοινωνίας, ενώ αντίθετα στα μεγάλα μέρη, τις πολιτείες, μόνο οι μεγαλοαυλοκόλακες γίνονται «ορατοί δια γυμνού οφθαλμού»...

Όμως εδώ θα έλεγα, ότι την ευθύνη για τους αυλοκόλακες, δεν την έχουν οι ίδιοι οι αυλοκόλακες, που στο κάτω κάτω είναι αδύνατα ανθρώπινα όντα που προσπαθούν να επιβιώσουν, ή να επιδειχθούν, αλλά την έχουν οι ίδιοι οι «ισχυροί», που δέχονται το «γλύψιμο», όχι μόνα για γιαντί τους «ηδονίζε», αλλά και γιατί πιστεύουν πως μέσω των αυλοκόλακων μπορούν να τιθασεύσουν πιο εύκολα τ' ανθρώπινα κοπάδια. Και εδώ είναι το τραγικό λάθος των ταγών, με την υποτέλειά τους αυτή στους αυλοκόλακες, δε παρασύρονται μονάχα αυτοί στον αφανισμό, αλλά παρασύρουν και τη χώρα τους ή την εκκλησία στη παρακμή ή και αυτή τη καταστροφή ακόμα και έχουμε παραδείγματα όπου παραμέναν στην ιστορία οι αυλοκόλακες ενώ οι «βασιλιάδες» εξηφανίστηκαν.

Ο παρασιτισμός των αυλοκόλακων, ή της παραεξουσίας δεν είναι μονάχα ελληνικό φαινόμενο, είναι παγκόσμιο, όμως στη χώρα μας «ευδοκίμει» περισσότερο λόγω της ιδιομορφίας του χαρακτήρα μας, σε χαλεπούς καιρούς δε φουντώνει επικίνδυνα, όπως καλλιώς γίνεται στις μέρες μας. Όσο δε οι πολιτικοί και θρησκευτικοί μας ηγέτες βασίζονται πάνω σ' αυτά τα σάπια καρεκλοπόδαρα, χωρίς να φροντίζουν να έχουν αξίους πληροφορημένους υπεύθυνους πολίτες στη βάση που να ξέρουν πως τα καλά «κόποις κτώνται», μη περιμένετε να δούμε άσπρη μέρα, είτε στην Ελλάδα βρισκόμαστε είτε σε οποιαδήποτε άλλη χώρα όπου «ευδοκίμουν» οι αυλοκόλακες πέρα από τα όρια «ασφαλείας»...

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνα Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735-31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ



ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Α. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Τ.Ε.

Εμμ. Μπενάκη 106
Αθήνα 106 81

Τηλ.: 3609.372

Λογοτεχνική Σελίδα

Συνταξη-Επιμελεια στηλης

Παιδική Λογοτεχνία

Μητέρα Πατέρας

Για δύο άλλους αγίους που φέρνουν
τη ζεστασιά,
για μια άλλη αγκαλιά ειρηνοφόρα,
έδινες και της ζωής τα πέταλα να τη στολίσουν.
Για μια ζαφειρένια όψη που έσπερνε διαμάντια,
για μια άλλη άνοιξη που έφερνε κοντά της την
αγάπη
ζωγραφισμένη στα κρυσταλλένια μάτια ενός παι-
διού.
Κι απ' το χλωμό φως που έλιωνε σαν κερί,
έβλεπες δύο αστέρια να λάμπουν.
Και ζητιάνος ακόμα κι αν ήσουν
παρτημένος σ' ένα σοκκάκι της μοναξιάς,
τ' αγεράκι κι εκεί θα διαβάσει τη μορφή δύο αγίων
σ' ένα δάκρυ που κυλάει μες στην βραδιά.
Για σένα ματώνουν τώρα δύο χέρια.
Για σένα αρρωσταίνουν δύο θολωμένα μάτια.
Για σένα ιδρώνουν δύο μέτωπα.
Ο μόχθος της κακίας γίνεται ένα βαθύ πηγάδι.
Η θάλασσα μια ατελείωτη άβυσσος
που σε σκοτώνει, που σε τυφλώνει
και μόνο σαν αράξει στο λιμανάκι της ψυχής σου
και μόνο αν το γλυκό χαμόγελο τον ορίζοντα βά-
ψει
και μια βαρκούλα στη θάλασσα αρμενίσει
που στην πλώρη της έχει μαζέψει δύο αγίους,
θ' ακούσεις «για σένα παιδί μου, μόνο για σένα».
Και η καρδιά πουλί γίνεται και φτερουγίζει
για να φέρει τη χαρά μέσα από ένα ματωμένο χα-
μόγελο
«για σένα παιδί μου, μόνο για σένα».

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου
21.7.92

Διονύσης Κουλεντιανός

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ



Θα μπορούσες να ονομάσεις «βαριά ποίηση» το περιεχόμενο της Συλλογής «ΤΟ ΑΣΗΚΩΤΟ ΑΔΕΙΟ ΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΜΑΣ» της ΦΩΤΕΙΝΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ. Μπορεί να φαντάζει βαριά και δύσκολη αυτή η ποίηση, αλλά δεν παύει νάναι αληθινή, με μηνύματα και προεκτάσεις. Άλλωστε πως διαφορετικά να την χαρακτήρισεις χωρίς να την ζημιώσεις;

Προσπαθώντας να αιχμαλωτίσεις τα κρυμμένα της μυστικά αναρωτιέσαι κι εσύ αναγνώστη, μαζί με την ποιήτρια:

«Από ποιά κανάλια υποβαθμίσεων
εκβάλλουν τόσα ρεύματα αβύσσου
και σκάβουν το μέσα του εγκεφάλου...»
Αλήθεια, από ποιά;

Τα «Γράμματα σ' ένα φίλο» του Γιάννη Χατζηδάκη μας αποκαλύπτουν πόσο ο ποιητής πιστεύει και τιμά την φιλία. Στην εποχή μας, όταν τα πάντα μεταλλάζουν και παραχαράσσονται, η πίστη σε κάποιες ιδανικές αξίες δικαιούται τον επαίνον μας. Σήμερα, που: «Φίλε μου, / Μάρκετιγκ, σου λέω! Όλα. Δίχως εξαίρεση!», καθώς γράφει.

Οι καταγραφές του όμως μας επιτρέπουν ακόμη να ελπίζουμε, κόντρα στην απαισιοδοξία των γενικωτέρων καταστάσεων της άρνησης που μας βομβαρδίζει. Ναι, σίγουρα ένα μικρό φως υπάρχει και κάπου πίσω του κι εμείς, ο Άνθρωπος...

Τι να πει κανείς για τον «ΑΕΙΦΕΓΓΟ ΒΡΑΧΟ ΤΗΣ ΑΚΡΟΠΟΛΗΣ»; Βράχος κι ο ίδιος ο ποιητής, ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΥΤΣΟΧΕΡΑΣ, εκφράζει και πάλι, κι εδώ, λακωνικά την ελληνικότητα της έμπνευσής του.

Ο λόγος του σάλπισμα μιας ιδέας που ξεπερνά τα σύνορα. Γράφει:

«Είναι η πολιτεία μας - Αθηναίοι
αττική - Ελλαδική - πανανθρώπινη
Και ήταν πανσέληνος...»

Η ελληνική φιλοσοφία, ο Λόγος, η Τέχνη πρωταγωνιστούν σ' αυτές τις σελίδες προβάλλοντας ανάγλυφο το ελληνικό όραμα, που χαρακτηρίζει τη γενικότερη θέση του ποιητή μέσα στον σύγχρονο ελληνικό Παρνασσό.

Φεύγει το καλοκαίρι και μας το επικυρώνει «Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ», η νέα ποιητική δημιουργία του ΧΡΗΣΤΟΥ ΚΑΤΣΙΓΙΑΝΝΗ.

Ο ποιητής πιστεύει στην αξία του μεστού και του σύντομου. Ο λόγος του στίβει τα νοήματα και μας τα παρουσιάζει χωρίς πάντως τους τίποτε το περιττό. Γυμνά.

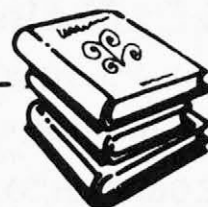
«Θυμάμαι όλους τους θανάτους μου:
Αυτούς που υπήρξαν για να υπάρξω»

ομολογεί. Και λίγο πιο κάτω:

«Συνγνώμη που δεν ήρθα εχτές.
Είχα να συναντήσω τον εαυτό μου».

Πίσω από τον αυτοσαρκασμό, πόνος, ανθρωπιά, ελπίδα και αγάπη.

Διονύσης Κουλεντιανός



Ποίηση

ΟΙ ΟΜΟΡΦΙΕΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ

Προβάλλει ο ήλιος καυτερός, γλυκοφιλεί το κύμα,
τη χρυσαφένια αμμουδιά, τα βότσαλα, τη λίμνη,
τη δανδελένια ακρογιαλιά, της εκκλησιάς το βήμα,
τη θάλασσα τη γαλανή, των караβιών την πρύμνη
κι όλα γεμίζουν ομορφιά, φως μεγαλείο και χαρά.

Ο μακρινός ωκεανός στέλνει τα μυστικά του
μέσα στο χιλιοσέλιδο της θάλασσας βιβλίο,
που ξεφυλλίζεται κρυφά στα κύματα αποκάτου
κι ολαφρισμένα, ρυθμικά σπάζουν μπροστά στο πλοίο,
σκορπώντας γύρω τη δροσιά, μύρια ραντίσματα αλμυρά.

Γαλανομάτα θάλασσα, πανώρια και μαγεύτρα,
πότε γελάς και πότε κλαίς αφροστεφανωμένη,
νεράϊδα μου μυριόχαρη και της καρδιάς η κλεψύδρα,
που παλληκάρι ξένοιαστο στην αγκαλιά σου μπαίνει
να βρει στιγμές απόλαυσης, γαλήνη στην ψυχή.

Στην απεραντοσύνη σου ο ήλιος βασιλεύει,
τρέχει κι αυτός στα κάλλη σου και παίρνει το λουτρό του
κι εσύ Παρθένα ντροπαλή π' αμίλητη μαγεύει,
αλλάζεις χίλια χρώματα και μέσα στο χαμό του,
κάποιο τραγούδι ουράνιο ως το Θεό αντηχεί!

Ιωάννης Π. Καρανής

ΒΡΟΧΗ

Δάκρυα βροχής
διαμαντάκια δροσιάς
τη φύση στολίζουν!

Αναβαρρεύει ο ήλιος
και μήνυμα στέλνει
στη γη, φωτεινό!

Κλαίει ο ουρανός
βιαστικοί οι άνθρωποι
αδιάφοροι στη θλίψη!

Το κλάμα ξεθυμαίνει
η θλίψη γλυκαίνει
χαμογελά ο ουρανός!

Πολύχρωμη πινελιά
σε γκρίζο φόντο
η ομπρέλα!

Φτερουγίσματα χαρωπά
τιτιβίσματα μελωδικά
χαρά Θεού η πλάση!

Ρυάκι η βροχή
θαρρείς και προσπαθεί
την πίκρα να ξεπλύνει.

Αννα - Μαρία
Ζαγοριανού

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



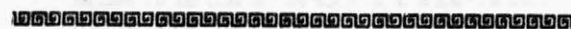
ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8. - Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΩΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ
ΔΙΠΛ. ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Π.Σ.Π.Π.



ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ 28Α
181 20 ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦ.: 49 56 087
ΟΙΚΙΑΣ: 49 52 082

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29 ΤΗΛ.: 3605.033
106 73 ΑΘΗΝΑ 3602.790
FAX. 3644.424

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

Α. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολόγια



ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Φωκιανού 46 (Άγαλμα Τρούμαν)

Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

TAMEΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP"
ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ.: 33130

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ»
Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα
Τηλ.: (0733) 22996 - 22410
Από Νεάπολη για Κύθηρα
Τηλ.: (0734) 22214, 22229
Από Κύθηρα προς Νεάπολη
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Από Κύθηρα προς Γύθειο
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Τηλ. Καψαλίου 31882
Τηλ. Πειραιώς 4174.459-
4532.222
Τηλ. Χώρας 31561



ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση



Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΤΟΙΜΑ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ

ΕΝΔΥΜΑΤΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

ΠΩΛΗΣΗ

ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169

8653800

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524



ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ



Κυθήριοι των Βαλκανικών Πολέμων

Γράφει η κ. Ελένη Κορωναίου

Επιστολή

Κύριε Διευθυντά,

Διαβάζοντας την πινακοθήκη των Κυθηρίων Μπιζανομάχων συγκινημένος από την ωραία προσπάθεια της εφημερίδας σας στο να παρουσιάσει με εξαιρετική επιτυχία τους Κυθήριους εκείνους που με αυτοθυσία και θάρρος διαβήκαν τα βουνά της Ελλάδας για να σταθούν εκεί που η πατρίδα τους καλούσε, μούρθαν στο νου παιδικές μνήμες, όταν μικρό πολύ μικρό παιδί καθισμένο στα γόνατα του παπού μου - Νικολάου Παν. Κασσιμάτη από τα Πιτσινιάνικα με ανοιχτό το στόμα και με φαντασία οργιάζουσα άκουγα τις πολεμικές ιστορίες για τους Βαλκανικούς Πολέμους που ήταν και αυτός εκεί.

Μούλεγε λοιπόν για τις μάχες του Μπιζανίου - Ιωαννίνων, του Οστρόβου, του Κιλκίς, του Σκρα, την κατάληψη της Θεσσαλονίκης από τα Ελληνικά στρατεύματα μια μέρα πριν από τους Βουλγάρους και πολλά άλλα. Και τούτο ήταν το σημαντικό σ' αυτές τις διηγήσεις. Ότι δεν ανέλυε πολιτικούς χειρισμούς ή διπλωματικές προσπάθειες. Δεν παίνευε κομματικές γραμμές ή συμμαχίες σκοπιμότητων. Μιλούσε αγνά πατριωτικά, με την απλότητα του απλού στρατιώτη, διηγόταν τις λεπτομέρειες κάθε μάχης, μέσα στο χαράκωμα, τις αντιξοότητες που αντιμετώπιζε ο αιώνιος φαντάρος, μούλεγε για την ξερή κουραμάνα που έτρωγαν για μέρες, για το νερό που έπιναν από τα χατάκια του δρόμου καθώς βάδιζαν βρίσκοντας παραπάνω μέσα σ' αυτά νεκρούς Τούρκους, μούλεγε για το θάρρος και την αυταπάρνηση για την πατρίδα κι άλλα πολλά.

Μου διηγόταν πολλά για την μάχη του Μπιζανίου. Μια μάχη κλειδί για την έκβαση των Βαλκανικών αγώνων και την κατάληψη των Ιωαννίνων. Το Μπιζάνι ήταν ένα οχυρό που δέσποζε του κάμπου των Ιωαννίνων και της μοναδικής πρόσβασης για την πόλη. Οι μάχες ήταν σκληρές. Οι Τούρκοι αμύνοντο λυσωδώς. Οι Ελληνικές απώλειες ήταν πολλές. Το Γενικό Επιτελείο εγκατέλειψε το σχέδιο της εφόδου και εφάρμοσε στενή πολιορκία. Ο Στρατηγός πείνα κριθήκε πιο αποτελεσματικός. Οι οχυρώσεις του Μπιζανίου από Γερμανούς ειδικούς ήταν απόρρητες. Η προέλαση του Ελληνικού Στρατού σε θέσεις βολής γινόταν μόνον την νύχτα. Οι Τούρκοι αντιμετώπιζαν όμως και τούτο. Κατά την ώρα της προέλασης, άναβαν έναν μεγάλο προβολέα —και κατά παρομοίωσαν του παππού μου— «σαν τον μύλο του Συκοφάνου» κι έκανε μέρα όλο τον κόμπο κι έτσι πετσόκοβαν τους δικούς μας. Τον προβολέα αυτό σκόπευε με πεδινό πυροβολικό ένας Πειραιώτης πυροβολυτής και τον κατέστρεψε. Μετά από αυτό και αφού η εξουθένωση από την πείνα είχε κάμψει το ηθικό των Τούρκων με γενική εφόδο κατέλαβαν το Μπιζάνι. Ήταν από τους πρώτους που πάτησε το οχυρό κι αντίκρουσε όκελετωμένους στρατιώτες που ζητούσαν έλεος γονατιστοί. Για μήνες τρέφονταν μόνον με καλαμπόκι. Από εκεί πλέον η κατάληψη των Ιωαννίνων ήταν μια μεγαλειώδης παρέλαση των νικητών τραγουδώντας τούτο τον στίχο:

Ξύπνα καμμένα Αλή Πασά
να δεις τα Γιάννενά σου
που τα κατέχουν Έλληνες
δεν είναι πια δικά σου.

Προ μηνός περίπου πηγαίνοντας μαζί με την οικογένειά μου στα Ιωάννινα, λίγο πριν την πόλη είσα μια πινακίδα που έδειχνε προς τα δεξιά ότι μετά χιλιόμετρα είναι το Μπιζάνι. Ανατρίχιασα, θυμήθηκα τον παππού μου, τις διηγήσεις του, τον ενθουσιασμό του, θυμήθηκα το δάκρυ που κυλούσε από τα μάτια του, όταν απενιζόντας το βλέμμα του απλάνες οιοτραγουδούσε έτσι όπως τότε:

Ξύπνα καμμένα Αλή Πασά...

Έστριψα, μήκα σ' ένα χωματόδρομο - κατακόδρομο πέρασα από το χωριό Μπιζάνι και από εκεί μια γριούλα μούδειξε από που πάνε για τα οχυρά προσθέτοντας όμως έτσι βαρετά: Πως θα πας από εκεί γίκα μου ο δρόμος είναι μόνο για κατσίκια, κανείς δεν βγαίνει εκεί πάνω...». Οι παιδικές μου μνήμες και η πριν λίγο ανατρίχια μου, άρχισαν να προσγειώνονται στην σημερινή πραγματικότητα. Την Ελληνική πραγματικότητα, μια πραγματικότητα λησμονίας, στις ηθικές αξίες, λησμονίας του πατριωτισμού της φυλής, του ηρωισμού των παπών μας, μιας πραγματικότητας που η φιλοπατρία κατηγορείται ως Εθνικισμός και ο ενδοτισμός φιλοφρονείται ως πολιτικός ρεαλισμός.

Μετά από πολλά βάσανα, βγήκα εκεί ψηλά στο Μπιζάνι αντίκρουσα τον κάμπο των Ιωαννίνων και με σφιγμένη την καρδιά οιογυθούσα χωρίς να το καταλάβω:

Ξύπνα καμμένα Αλή Πασά
να δεις τα Γιάννενά σου
Δεν τα κατέχουν Έλληνες
Δεν είναι πια δικά σου.

Κι ένα δάκρυ κύλησε απ' τα μάτια μου. Δεν ξέρω γιατί. Ήταν άραγε το ίδιο με κείνο του παππού μου. Είμαστε άραγε ακόμη το ίδιο Έλληνες και εμείς όπως και οι Μπιζανομάχοι...

Κ. Καλλιγερός



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500



ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι

Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,

αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ

- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ

ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕ-

ΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71

Τηλ.: 6434.027 Fax.: 6435.387



TAX FREE CARS

DOUCAR

ΕΔΡΑ: VERVERSUI 9
ANTWERP - BELGIUM
TEL: 0323/225 31 88
FAX: 0323/233 88 24



ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 (2ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦΕΙΟ 19)

ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ: ΒΑΣΙΛ ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΗ ΕΤΟΙΜΟΠΑΡΑΔΟΤΑ

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ 1 ΕΒΔΟΜΑΔΑ ή ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ (50.000 ΔΡΧ.)

Η μεγάλη ευκαιρία για: • ΠΟΛΥΤΕΚΝΟΥΣ • ΑΝΑΠΗΡΟΥΣ • ΝΑΥΤΙΚΟΥΣ • ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ

2 ΜΕΡΕΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΟΤΑΝ ΕΡΘΕΤΕ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΜΑΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ!!!

ΔΙΑΡΚΕΣ ΣΤΟΚ

B.M.W. - FORD

OPEL - MAZDA

MERCEDES - AUDI

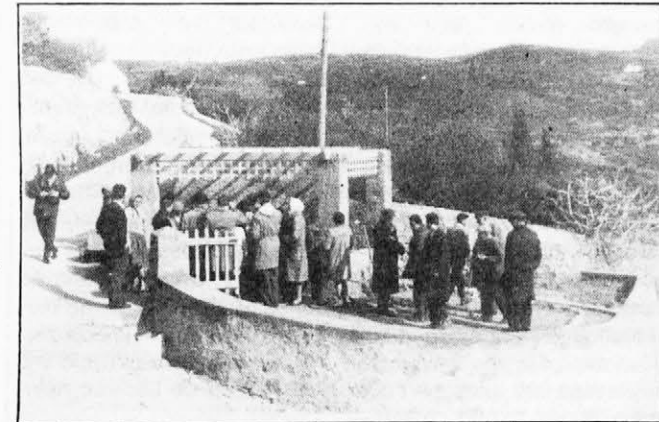
VOLVO - PEUGEOT

Έργα και... Ημέρες του ζεύγους Κόκσμα στα Κύθηρα

(συνέχεια από προηγούμενο)

Δεν μπορώ να ξεχάσω τις μετρήσεις που κάναμε στο Πετρούνη κάτω από έναν καυτερό ήλιο, με την βοήθεια των φίλων μας από το Heemstede

χώρα και ο κ. Κασσάπης εργάστηκε μάζεψε χρήματα, έπαιξε θέατρο (ήταν τότε 91 έτους) και μετά από ένα χρόνο το canopy (με δικό μας σχέ-



της Ολλανδίας. Αυτό ήταν το έργο Νο. 5.

Αυτό το έργο ήταν πολύ ακριβό με πάρα πολλές δυσκολίες. Έτσι και το έργο Νο 25 στα Μητάτα και το 30 στα Βιαράδικα. Αποτελεσματικά ήταν τα έργα Νο 3, 4, 6, 11, 13, 18 του ίδιου τύπου που ήταν υπό κατασκευή.

Διαφορετικού είδους και φύσης ήταν το canopy του κ. Κασσάπη στη Χώρα. Αυτή η στροφή ήταν εντροπή για τη

διο) ήταν πραγματικότητας. Στην συνέχεια ο κ. Κασσάπης δούλεψε για άλλα έργα.

Με σκοπό να δραστηριοποιησουμε τους κατοίκους του Ποταμού, του μεγαλύτερου χωριού κάναμε ένα γυμναστήριο (gymnastie hall) και ένα sportsfield (έργα 16 και 34). Αυτά ήταν έτοιμα το 1960 αλλά ποτέ δεν χρησιμοποιήθηκαν επειδή ο Μητροπολίτης είχε α heavy quarrel με το χωριό αυτό.

Συνεχίζεται

ΠΛANNER Ε.Π.Ε.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΕΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ

«Η τεχνοκρατική διάσταση της οικονομίας»

- ΜΕΛΕΤΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΝΗΣΙΩΝ ΚΑΙ ΧΩΡΩΝ
- ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΣΚΟΠΙΜΟΤΗΤΑΣ
- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
- ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΑ - ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
- ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΔΗΜΩΝ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ - οικονομολόγος

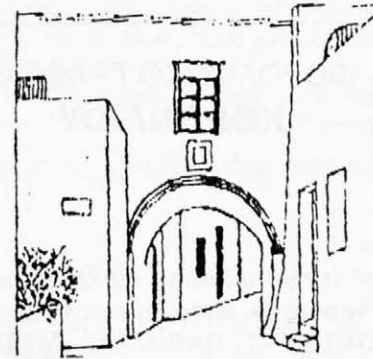
ΛΕΩΦ. ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 4180830 - 4531937 - 4527678 - 4525082 - TELEX: 241102 MARS

Παραδοσιακό Ξενοδοχειακό Συγκρότημα «ΚΑΡΝΩ» ΚΥΘΗΡΑ - ΧΩΡΑ

Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στα Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλη (villa Regina) δίπλα στη θάλασσα και στην εξοχή.

Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθήκη,



κη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και εκθεσιακούς χώρους.

Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δοκιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463

Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων

Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

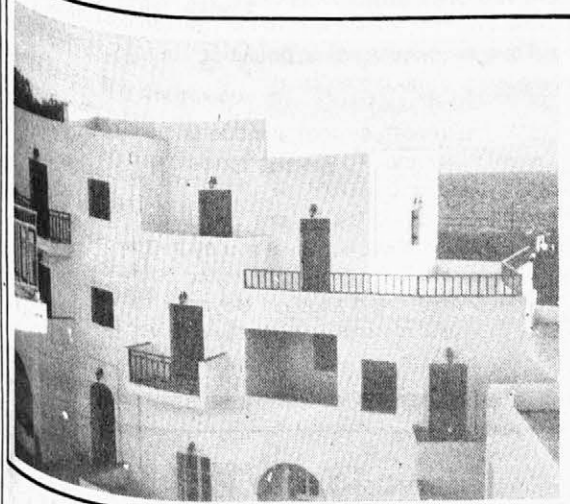
A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Filoxenia Appartments
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Appartments. Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100

(01) 4173.542 - 4133.573

Fax.: 4133.548

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας Ι

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

Υδραυλικές
εργασίες
Καλοριφέρ
ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς

Τηλ. 4181.031, 4182.517



Η κίνηση των τουριστών

Μεγάλη κίνηση παρατηρήθηκε και φέτος στο νησί μας. Πάρα πολύ κόσμος επισκέφθηκε το νησί και αυτό οφείλεται κυρίως στη ταχύτερη συγκοινωνία που υπήρχε. Σε συνολικά μεγέθη και με βάση τα πρώτα στοιχεία μπορούμε να πούμε πως στους 2 μόνο θερινούς μήνες **Ιούλιο** και **Αύγουστο** μπήκαν στο νησί 11.000 περίπου οχήματα και 23.000 επιβάτες χωρίς να υπολογιστούν οι εισροές τουριστών από το αεροδρόμιο Κυθήρων. Αναλυτικότερα τον **Ιούλιο** εισήλθαν 2551 οχήματα (1529 με «ΙΟΝΙΟ» 1832 με «Μάρθα» και 190 με το «Ελαφόνησος») και 9413 επιβάτες (3080 με «ΙΟΝΙΟ», 5921 με το «Μάρθα» και 412 με το «Ελαφόνησος»). Για τον **Αύγουστο** συγκεντρωτικά μπήκαν 7000 οχήματα και 13.500 επιβάτες (πλην του flying dolphin).

Πρώτη παρατήρηση: Από πλευράς Κυθηρίων ξενοδόχων και λοιπών ιδιοκτητών δωματίων παρατηρήθηκε έλλειψη συντονισμού, κανείς δεν ήξε-

ρε ποια δωμάτια και πόσα υπήρχαν, που και σε τι κατάσταση. Με αποτέλεσμα άλλοι να έχουν πληρότητα και άλλοι έλλειψη. Έτσι έγινε αισθητή η έλλειψη του συντονιστικού οργάνου στις πύλες εισόδου του νησιού.

Δεύτερη παρατήρηση: Η τουριστική περίοδος στο νησί μας ομικρύνθηκε φέτος περισσότερο αφού είχε μπει ο Αύγουστος και δεν υπήρχε αρκετή κίνηση στο νησί, που οφείλεται σε πολλούς παράγοντες. Αντίθετα το πρώτο δεκαήμερο Αυγούστου, άρχισε να γεμίζει το νησί.

Τρίτη παρατήρηση: Με μερικές εξαιρέσεις υπήρχε χαμηλότερη στάθμη παροχής υπηρεσιών στο θέμα της διαμονής (αντίτιμο, καθαριότητας, κ.λπ.) από το αντίτιμο της και μάλιστα σε μερικές περιπτώσεις έγιναν και παράπονα καταβολής υπερβολικού τιμήματος.

Η λύση όμως βρίσκεται μέσα στο νησί μας. Αν δεν συμμορφωθούμε, σύντομα θα ψάχνουμε... για τουρίστες.

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο γωνιακό 912 τ.μ. στη θέση **Σαριάδικα** Ανω Λιβαδίου διασταύρωση οδού Λιβαδίου Χώρας με οδό προς **Στραπόδι** τιμή 7.000.000 δρχ.

Πληροφορίες:

Δικηγ. κ. Α. Φετοκάκη - Αθήνα τηλ. 3628061 και Χαρ. Φατσέα - Λιβάδι Κύθηρα τηλ. 31277

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικοπέδα στα Κύθηρα με πρόσφατη σε δρόμο άσφαλτο και με πανοραμική εκτεταμένη θέα, Άρτια και Οικοδομήσιμα. Τιμές προσιτές και με ευκολίες πληρωμής. Πληρ. τηλ. 4120.898 ώρες 8-10 π.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΙΑ με οικόπεδο και οπωροφόρα δέντρα στον Καραβά Κυθήρων. Τηλ. 5719.704 και 0296/51722.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έκταση συνεχόμενη 50 στρεμμάτων σε κεντρικό μέρος στα **Φράτσια**. Μπορεί να δοθεί και τμηματικά πληρωφ. στα γραφεία της εφημερίδας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

διαμέρισμα 100 τ.μ. 3ος όροφος στη Νέα Σμύρνη. Ευκολίες πληρωμής τηλ. 9343.219.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κατάστημα

υποδημάτων και ψιλικών με εμπόρευμα στον Ποταμό Πληροφορίες κ. Σοφία Γκίκα τηλ. 33133 - 33273

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Αυτοκίνητο Ford Sport με 2 πόρτες άνετο για 5 άτομα σε άριστη κατάσταση, 15 χρόνων με ελληνικά νούμερα, Recondition Μηχανή, καλή εμφάνιση, παραδοτέο τον Αύγουστο τηλ. Κυθήρων 33686 και Sydney 9601840.

Πωλείται αυτοκίνητο AUDI 2200 Κυβικών μοντέλο του '88 για αλλοδαπό, ανοίγει και η οροφή. Πληρωφ. τηλ. 5441.777 Κ. Καραμπίνης Ειμυαν.

«ΚΥΘΗΡΑ Ή ΚΗ ΙΔΕΑ»
Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός
ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

Γράφει ο Μηνάς Κ. Παυλάκης

Ένα από τα σημεία κρίσεως για (ή μη) επενδύσεις στο Χρηματιστήριο είναι ο Γενικός Δείκτης Τιμών Μετοχών (ΓΔΤΜ). Ο ΓΔΤΜ του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών (ΧΑΑ) από την 12 Ιουνίου 1992 έως την 27 Αυγούστου 1992 δείχνει ότι οι επενδυτές τηρούν μια αρνητική στάση (από τις 795.34 στις 754.45 μονάδες αντίστοιχα). Τα κύρια αίτια που δημιουργούν αυτή τη λιμνάζουσα κατάσταση, με εξαίρεση την 29η Ιουνίου ύστερα από την θετική έκβαση του Μακεδονικού ζητήματος, είναι: α) η κρίση στην παγκόσμια χρηματιστηριακή αγορά, β) ο μαινόμενος πόλεμος στην πρώην Γιουγκοσλαβία και η πιθανή διεθνής στρατιωτική επέμβαση, γ) η μη λύση του Κυπριακού θέματος παρόλο που τον τελευταίο καιρό έχει διεθνοποιηθεί, δ) η αύξηση του προεξοφλητικού επιτοκίου στην Γερμανία από 8% στο 8.75% έκανε ορισμένα κράτη της Ευρώπης να αυξήσουν τα επιτόκια των νομισμάτων τους με αποτέλεσμα τα επιτόκια της δραχμής να δέχονται ανοδικές πιέσεις στρέφοντας το επενδυτικό κοινό σε κρατικούς τίτλους, ε) τα υψηλά ελλείμματα, όπου το συνολικό δημόσιο χρέος για το 1992 προβλέπεται να φθάσει τα 18 τρις δραχμές, στ) το σκληρό πρόγραμμα που απαιτείται για την σύγκλιση της Ελληνικής οικονομίας με αυτήν της Ευρώπης, η οποία σύγκλιση απαιτεί θυσίες, και τέλος οι καλοκαιρινές διακοπές.



Θ' αναρωτηθεί κανείς ποτέ είναι η κατάλληλη στιγμή για να επενδύσει στο Χρηματιστήριο κάτω από αβέβαιες συνθήκες. Η τακτική της «αγοράς και της κατοχής» μετοχών από 2 έως 5 χρόνια έχει δείξει ότι αποφέρει πολύ καλά κέρδη για τους επενδυτές. Μία πρόσφατη μελέτη αποκαλύπτει ότι US1 τοποθετημένο στον δείκτη του Dow Jones Industrial Average της Νέας Υόρκης το 1946, θα είχε γίνει US116 στο τέλος του 1991, το οποίο σημαίνει ότι ανατοκισμένο έδινε κέρδη 11.20% ετησίως (συμπεριλαμβανομένων των μερισμάτων). Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο μέσος πληθωρισμός των ΗΠΑ ήταν 4.50% ετησίως αυτό σημαίνει ότι οι επενδυτές είχαν καθαρά κέρδη 6.70%, αριθμός πολύ καλύτερος από το 3% που έδιναν οι ομολογίες του Αμερικανικού δημοσίου. Εάν από τους 552 μήνες ένας επενδυτής ήταν έξω από την αγορά τους 50 λιγότερο κερδοφόρους μήνες το US1 του 1946 θα είχε γίνει US2541 ή ισοδύναμο με 19% ετησίως.

Το συμπέρασμα από τα πιο πάνω είναι ότι ένας επενδυτής πρέπει να είναι υπομονετικός και επιλεκτικός όσο αναφορά τις χρονικές περιόδους που σκοπεύει να επενδύσει. Από το γεγονός ότι δεν υπάρχει παροχή τέλει πληροφόρησης στους επενδυτές καθώς και ότι υπάρχουν απρόβλεπτοι, αστάθμητοι παράγοντες η αγορά δημιουργεί ανάλογες δυσκολίες ή ευκαιρίες. Όπως τονίζουν πολλοί χρηματιστηριακοί αναλυτές η Ελληνική αγορά βρίσκεται σε εποχή με υψηλές προοπτικές, που όμως την κρατούν χαμηλά τα προαναφερθέντα.

Κινήσεις από το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας πιθανόν να δώσουν το έναυσμα για μια ανοδική πορεία του ΧΑΑ, όπως η αύξηση της φορολόγησης των τόκων των καταθέσεων στο 15% από 10%, η επιβολή φορολόγησης στους τόκους των κρατικών τίτλων (άγνωστο πόσο) τους προσεχείς μήνες, ίσως στρέψει το ενδιαφέρον για αγορές στο ΧΑΑ λίαν συντόμως. Προς το παρόν (Ιούλιος '92) έχοντας τον πληθωρισμό στο 13.60% και το ετήσιο επιτόκιο των κρατικών τίτλων στο 21%, παρέχεται ένα πραγματικό κέρδος 7.40% σε περιόδους ύφεσης όπως είναι η τωρινή.

Βοηθήματα

- * "Market Timing" by Gary Shilling: Financial Analysts Journal, Mar/Apr 1992.
- * "Are financial markets the solution or the problem?" by Peter L. Bernstein: Financial Analysts Journal, Nov/Dec 1991.
- * Η Καθημερινή 13 Ιουνίου 1992.
- * Η Καθημερινή 28 Αυγούστου 1992.
- * Το Βήμα 23 Αυγούστου 1992.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα
Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την: **ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ**
Δρ. Σ. Δουκάκης
Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with
— Electronic Total Stations
— Automated Data Logging Systems
— Computer Analysis and Processing
— Plotter Drawing and, of course
— Great Experience
Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.
Come in contact now... with the **AUTOMATED SURVEYING UNIT**
...the Surveying of the next century!
Prof. Dr. S. Doukakakis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

ΜΟΡΦΩΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΤΗΣ ΕΟΚ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

EUROTECNET

Κοινοτικό πρόγραμμα δράσης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης και της τεχνολογικής αλλαγής

Να επενδύσουμε στην κατάρτιση για το μέλλον της Ευρώπης

Στόχοι

Κοινοτικό πρόγραμμα που αποσκοπεί στην ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης στις νέες τεχνολογίες. Το πρόγραμμα τέθηκε σε εφαρμογή στα πλαίσια του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 2 Ιουνίου 1983.

Οι προτάσεις της Επιτροπής όσον αφορά τη δεύτερη φάση του προγράμματος (EUROTECNET 1990-94) βρίσκονται στο στάδιο της εξέτασης στο Συμβούλιο.

Τα μέσα

1. Ευρωπαϊκό δίκτυο το οποίο έχει δημιουργηθεί προκειμένου να ενισχυθούν οι δεσμοί μεταξύ των κρατών μελών. Προς το παρόν περιλαμβάνει 135 σχέδια ειδικής εκπαίδευσης που χαρακτηρίζονται από καινοτόμες προσεγγίσεις στον τομέα της κατάρτισης.
2. Πρόγραμμα διακρατικής συνεργασίας που ευνοεί την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τους στόχους, τις μεθόδους και τα αποτελέσματα των σχεδίων, καθώς και την ανάπτυξη από κοινού σχεδίων.
3. Σειρά συντονισμένων μελετών που εξετάζουν ειδικά θέματα της επαγγελματικής κατάρτισης που έχουν σχέση με τις νέες τεχνολογίες, όπως:

- η κατάρτιση του εκπαιδευτικού προσωπικού στις νέες τεχνολογίες και η εξέλιξη του ρόλου τους,
- η αξιολόγηση και η ποιότητα της επαγγελματικής πείρας και της κατάρτισης, οι εξελίξεις όσον αφορά την ποιότητα της κατάρτισης, τα μικρομεσαία επιχειρήματα, συστήματα κατάρτισης, περιφερειακές συστάσεις της κατάρτισης στις νέες τεχνολογίες,
- η ικανότητα για αυτοκατάρτιση, οι αναλύσεις προκειμένου να προσδιορισθούν οι ανάγκες για νέες ειδικεύσεις που προκύπτουν από ευρωπαϊκά προγράμματα όπως ESPRIT, BRITE...

ΝΕΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Ένα νέο φροντιστήριο Αγγλικών, για το νησί μας, ανοίγει στο Φράτσια. Είναι της κυρίας **Μεταξίας Πούλου** και **Πόλας Καλντερά**. Τους ευχόμαστε καλές δουλειές και τους συγχαίρουμε για την ωραία αυτή προσπάθεια.

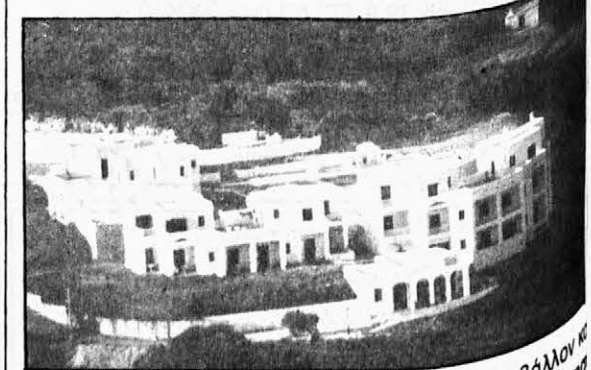
Στις 9/8 η γνωστή συμπατριώτισσά μας δικηγόρος κ. **Χαρούλα Ζάχου** εγκαίνιασε το νέο της γραφείο στο Λιβάδι. Ευχόμαστε πολλές και καλές δουλειές.

Ένα νέο καφενείο άνοιξε στα Τσικαλάρια δίπλα στο καφέ λείο του κ. **Παν. Φλάσκα**. Είναι του αγαπητού μας **Γιάννη Σαθή** ή **Γερμανού**. Του ευχόμαστε καλές δουλειές.

Ένα νέο κατάστημα ετοιμών φαγητών (σάντουιτς, χάμπουργκερ κ.λπ.) άνοιξε στην Αγία Πελαγία. Είναι του αγαπητού φίλου **Παναγ. Νοταρά**. Του ευχόμαστε καλές δουλειές.

Ξενοδοχείο ΡΑΪΚΟΣ

Καψάλι, 801 00 Κύθηρα



Σε ένα λιτό και φιλόξενο τσιρινγκώτικο περιβάλλον με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

Τηλ. κρατήσεων:
Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629. Fax: 0735-3160
Αθήνα: 01-2470522. Fax: 01-8052755
Telex: 216442 RAIT GR

ΑΠΟΔΗΜΟΙ

«Η Ζωή εν Αυστραλία»

Οι απόδημοι και η προσφορά τους



Το Συμβολο του αποδημοι. Τσιριγώτη

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ γράφει ο Γιαννης Μανέας

Απόψεις και Γνώμες

Ανευ φόβου και λάθους επαναλαμβάνω ότι, δύο είναι μόνον οι τρόποι να διατηρηθεί και να κάνει σωστό τον προορισμό το Γηροκομείο: α) με συνένωση των Τριφυλλικών Κληροδοτημάτων υπό το εν Αθήναις Ίδρυμα με ευρύτερη Καθαρά Κυθηραϊκή διοίκηση, εξασφαλίζουν σαν όχι μόνο την τέλεια και ευρύτερη λειτουργία και των δύο ιδρυμάτων αλλά και συμβολή στη γενικότερη ανάπτυξη της νήσου όπως το θέλησε και το όρισε ο κληροδότης τους αλλά του το απέκλεισε ο ξαφνικός θάνατός του. Η υλοποίηση της θέλησής του θάνατο το αληθινό μνημόσυνό του. β) Να γίνει αναδιάρθρωση του κανονισμού ώστε να καταστεί ο σωστός Οίκος Ευγηρίας και όχι άσυλον των πάτων ως πενήτων και απόρων και κατά το Λαϊκό Ρητό να πληρώνει ο Θεωδωρής και να χορεύει ο Βασίλης. Όλοι οι τρόφιμοι πλην των ελαχίστων αποδεδειγμένων εξαιρέσεων, να καταβάλουν σε χρήμα ή σε περιουσιακά στοιχεία το ολικό ύψος δαπάνης της συντηρήσεώς τους. Όλοι είναι ευκατάστατοι και πολλοί πλούσιοι. Η υπό άλλα κοινωνικά δεδομένα οροθετηθείσα λειτουργία του που ο χρόνος αντικατέστησε αλλά και οι τωρινές οικονομικές δυσβάσταχτες συνθήκες επεβάρυναν, επιβάλλουν νέα θεμελιώδη διάρθρωση για να διατηρηθεί. Ο εξακολουθητικός ίδιος κανονισμός είναι κατά πάντα αντιλαϊκός, είναι ενάντια στο πνεύμα και τα αισθήματα της λαϊκής ρίζας και χάνει αφοσιωμένους φίλους και αποστόλους της Χριστιανοανθρωπιστικής αποστολής του.

Πριν 15 χρόνια αυτόχθονα ηγετικά στελέχη έγραψαν στο Κυθηραϊκό τύπο ότι όλοι οι έξω Κυθηριοί θυμούνται τότε μόνον το Τσιρίγο όταν ωριμάσουν τα σταφύλια και τα σύκα.

Βαθύ δείγμα αντιπάθειας αλλά και Μωρίας.

Πρότιμος τοπικός επιχειρηματίας απέδωσε δημόσια το θαλασσοδαρμό του Οικονομικά, στους ίδιους γιατί ως ισχυρίστη τον μεταχειρίζονται για μόνον την καλοκαιρινή τους καλοπέραση. Ετέρα Μωρία. Μία τελευταία θεωρία λέει: Να μας αγαπάτε, να μας βοηθάτε και να μας δίνετε. Όμως από εκεί και πέρα κουμπάροι είμαστε μόνο εμείς. Μα έλα κυρ κουμπάρε αυτό πούμεναι ποιο δόγμα λέει:

Προσκυνήτης μόνο παιδί μου γιατί πλέον είσαι ξένος!!!

Από πού και πως βγήκα και γιατί;

Μεγαλόχαρη βάλε το χέρι σου.

Και απογοητευτική εξέλιξη των κληροδοτημάτων μας ενάντια, στο πνεύμα και τη βούληση των κληροδοτών της κάθε άλλο, παρά ανάπαυση θάχουν όσα κατά την φαρμακική συνθήκη θεματικά μνημόσυνα κι αν τους γίνονται και όσοι υποκριτικοί λόγοι εκφωνούνται.

Αντιθέσεις, συμφέροντα, εγωπάθειες, διαίρεση, αντιδικίες, τεράστιες οικονομικές ζημιές και πάνω απ' όλα δικαστήρια, η δική μας προσφορά. Οι Πανκυθηριοί προβληματίζονται, ιδιαίτερα οι απόδημοι απομακρύνονται και ανίδεοι αποξενώνονται και ρωτούν:

Πώς; Γιατί; Τι φταίει; και φιλοσοφικωτάτα τα ονόμασαν «αμαρτωλά παραδείγματα» γιατί ασφαλώς πλέον ουδείς θα κάμη παρόμοιο αμάρτημα.

Είναι καθολικό καθήκον του Τριφυλλικού Ίδρυματος Αθηνών σαν κύριο μέρος τους να κάμη δημόσια δια του Κυθηραϊκού τύπου αναλυτική ενημέρωση ολόκληρου του ιστορικού τους και μέχρι την τωρινή εξέλιξή τους. Είναι λαϊκή απαίτηση η εις το ευρύ προσκήνιο παρουσία των βασικών θεμάτων και συμπεριφορών του και όχι στα παρασκήνια. Η ευθύνη βαρεία.

Τρεις προσωπικότητες ετοποθετήθησαν αλληλοδιάδοχα με κομματική κρίση και ευλογία στη διοίκηση του νεογέννητου επαρχιακού θεσμού. Και οι τρεις απέτυχαν, υποβαθμίζοντας μαζί και την τόσης αναγκαιότητας υπηρεσιών, γιατί αντί για την ανάπτυξη της, τη διοικητική ολοκλήρωσή της και αυτοδυναμία της, υπηρέτησαν κυρίως τη κομματική ωφέλεια, με συνεργάτες τα παντοεινά όπως και σε όλου, τους εκεί ανωτέρους φορείς, φωλιασμένα και εν πολλοίς ερμ. αφρόδιτα μικρόβια, μόνον ιδιοτελούς φύσεως και εξυμνητοί ντων επιδιώξεις, διαβρώνουν άρχοντες και αρχήν. Ήδη άρχει ο τέταρτος με υπεσχόμενη πρόθεσιν, αποκαταστάσεως. Ίδωι εν.

Εδόθη δημόσια πίστω η γη, τη μετατροπή του παλαιού σχολικού κτιρίου στον Άγιο Θόδωρο σε λαογραφικό μουσείο χωρίς καμιά αλλοίωσή του. Υλοποίηση παλαιάς Κυθηραϊκής προσπάθειας.

Στην περίπτωση έχει τη θέση της ιστορικής φράσης του τέως προέδρου της Αμερικής; Ronald Reagan στην πρώτη συνάντησή του με το σοβιετικό ομολόγό του Μ. Gorbachev. "Trust But. Verify". Εμπιστοσύνη αλλά με διαβεβαίωση. Εν προκειμένω επιβάλλεται η εκπαίδευση από κοντά παρακολούθηση παρά των αρμοδίων κριτικών αλλά και των τοπικών υπηρεσιών.

Παρεχωρήθη για κάποιον καλοκαιρινή διόρθωση του δρόμου Διακοφτιού. Ένα εκ του μύριου, αλλά μέχρι τη διακλάδωση προς Αγία Μόνη. Από εκεί και κάτω, είναι το Κυθηραϊκό Λοιμοκαθαρτήριο.

Ένα βαθύ αδελφικό ευχαριστώ στο ξεχωριστό συμπατριώτη ποιητή και λογοτέχνη κ. Διονύση Κουλεντιανό για την αποστολή του νέου βιβλίου του «Εικόνες» με αφιέρωση στο φίλο Γιάννη Μανέα. Ιδιαίτερη τιμή μου Διονύση νάμαι ένας από τους φίλους σου.

Η «Κ.Ι.» δημοσιεύει αποσπάσματα από ένα βιβλίο που εκδόθηκε το 1914 στην Αυστραλία στα ελληνικά με τίτλο «Η Ζωή εν Αυστραλία» που αναφέρεται στη ζωή και την δράση επιχειρηματιών της εποχής και που είχε την καλωσύνη να μας το αποστείλει ο ανταποκριτής μας στο Σύνδεσμο κ. Μηνάς Καμάρης. Το βιβλίο αυτό σήμερα σπανίζει στην Αυστραλία και εντοπίζει το περιεχόμενό του σε Κυθηριούς που έφθασαν στην Αυστραλία μέχρι το 1910.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

Τὰ Πρῶτα Ἑλληνικά Καταστήματα.

Κατὰ μὲν τὸν κ. Κ. Ἀργυρόπουλον, ὡς πρῶτος ἐν Σύνδεσμο ἱδρυτὴς Ἑλληνικοῦ Καταστήματος φέρεται ὁ κ. Ἀθ. Κομηνός, ἐκ Κυθήρων, ἱδρύσας τοῦτο ἐν ἔτει 1878 εἰς Oxford St. πλησίον τοῦ ἡδὴ μεγαλοπρεποῦς καταστήματος τοῦ κ. Νικ. Ἀνδρονόου, κατὰ δὲ τὸν κ. Ι. Μαυροκέφαλον (Μπλάκ), ὁ πρῶτος Ἑλλην ἀφ' ἡμετέρας εἰς Μελβούρνην ἦτο ὁ Ἰθακήσιος Γεώργιος Μορφέσης, ἐν ἔτει 1869, καὶ ὁ πρῶτος ἱδρυτὴς καταστήματος ἦτο ἐπίσης ὁ Ἰθακήσιος Ἀνδρέας Λεκατσός, ἀφ' ἡμετέρας εἰς Αὐστράλιαν ἐν ἔτει 1851. Ἐνταῦθα δέον διωκὺς μνημονεύσωμεν ὅτι εἰς μὲν τὴν Μελβούρνην σήμερον πλεονάζουν τῶν ἁλλων Ἑλλήνων οἱ Ἰθακήσιοι, εἰς δὲ τὸ Σύνδεσμον κατὰ πολλοὺς Κυθηριοί. Εἶνε πανθολογούμενον ὅτι οἱ τότε Ἑλληνες τῆς Αὐστραλίας δὲν ἐπεδόθησαν εἰς τὴν ἰδίαν καταστημάτων ἔνεκεν ἀγνοίας τοῦ εἶδους τῆς ἐργασίας ἀφ' ἑνός, καὶ προσκομισῆς ἱκανῶν κερδῶν ἐκ τῶν ἡμερομισθίων ἀφ' ἑτέρου, πρὸς δὲ πλείστοι ἐκείνων ἐστράφησαν εἰς τὴν ἀνακάλυψιν τοῦ χρυσοῦ, ὃν τινες καὶ ἐπέτυχον. Ἐν τούτοις ὅμως, ἀφ' ἑξῆς οἱ Ἑλληνες ἐπεδόθησαν εἰς καταστήματα, ἤρχισεν καὶ ἡ τελεία αὐτῶν ἀποκατάστασις, καὶ ὁ σχηματισμὸς σεβαστῶν περαιοσίων, ἰδίως πρὸ δεκαετίας, ἡ καὶ ὀλιγότερον διὰ τοὺς περιστερούς, ἀφ' ἧς ἐγένετο καὶ ἡ ἀποσυρτικὴ τῶν παλαιῶν καλῶν ἔργων ἀσυνέπειας καὶ σπατάλης. Ὑπάρχουσιν σήμερον οὐκ ὀλίγοι δὲ δυστυχῶς παρήλικες, οἵτινες παριδόντες τὰς τότε γονιμὰς περιστάσεις, ἐργάζονται ἤδη ὡς ὑπάλληλοι νέων τινων ὁμογενῶν, πρὸς ἑκπλήξιν τῶν ἡμετέρων μετανόων των. Ἀλλὰ καὶ τοῦτο ὡς ἀποδόσωμεν τὸ μὲν εἶναι τὴν διάφορον σημερινὴν ἀντίληψιν τῆς ζωῆς, τὴν δὲ εἰς τὰς νέας ἀρχὰς καὶ βάσεις δι' ὧν ἡ νεολαία ἀναπτύσσεται.

ΑΦΙΞΕΙΣ

Κατὰ τὴν ὀλιγοήμερη παραμονήν μας ἐν Κύνῃ εἶχαμε ῥαπτοὺς συμπατριώτες μας ἀπὸ τοῦ νηοῦ. Ἀνάμεσα σ' αὐτοὺς ἐπελάσαμε καὶ λυπούμεθα ἀνὰ ψυχὴν κάποιους.

Τὸν Ὑπατο Πρόεδρο τῆς ΑΧΕΠΑ (Αὐστραλίας) κ. Εμμ. Κομηνό, τὸν κ. Τζιμη Αλφιέ-ρη, τὸν ζεῦγος Σκλάβου, τὸν κ. Ἐπιφ. Καλοκαιρινό, τὸν κ. Γεωργ. Βάρδα, τὴν σύζυγόν του ἀγαπητοῦ μας Vic Cassimatis ἀπὸ τοῦ Campera.

Τὸν John Masellos, τὸν κ. Γιάννη Αλεξανδράτο με τὴν σύζυγόν του Μιράντα (το γένος Γ. Καζιμπλά) καὶ τὸ παιδί τους.

Τὸν κ. G. Cassimatis (Μπολά-ρης) ἀπὸ τοῦ μαρου-λίου, τὸν κ. Νικ. Ποτήρη, τὸν κ. Γεωργ. Κασσιμάτη (Καλούλα) καὶ τὴν σύζυγόν του γά-μου τοῦ ἀνηψιῶ Σπύρου.

Τὸν κ. Πῆτα Φριλι-νέ, τὸν κ. Πῆτα Μάγειρο, τὸν κ. Χαρίτο Σοφίο, τὸν κ. Ἀντων. Κασσιμάτη με τὴν σύζυγόν του, τὸν κ. Τζιμη Ἀρῶνη, τὸν κ. Γεωργ. Θεόδ. Τζωρτζόπουλο καὶ τὴν σύζυγόν του, τὸν κ. Γεωργ. Νωτάρ, τὸν κ. Γεωργ. Αλαιοῦ καὶ τὴν σύζυγόν του.

Τὸν κ. Παναγ. Στρατηγὸν, τὸν κ. Τζιμη Αλφιέρη.

Τὸν κ. Παναγ. Στρατηγὸν, τὸν κ. Τζιμη Αλφιέρη.

Τὸν κ. Παναγ. Στρατηγὸν, τὸν κ. Τζιμη Αλφιέρη.

Τὸν κ. Παναγ. Στρατηγὸν, τὸν κ. Τζιμη Αλφιέρη.

Τὸν κ. Παναγ. Στρατηγὸν, τὸν κ. Τζιμη Αλφιέρη.

Τὸν κ. Παναγ. Στρατηγὸν, τὸν κ. Τζιμη Αλφιέρη.



ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Ο κ. Ιωάν. καὶ ἡ σύζυγός του κ. Παναγιώτιστα Κομηνό.

Ο κ. Cecil καὶ ἡ σύζυγός του Κατίνα Πασχαλή.

Ο Εμμ. Κομηνός (Ὑπατος πρόεδρος της ΑΧΕΠΑΝΣ) στο Τσιρίγο

Ἐφθασε πρὶν λίγες μέρες καὶ στὸ νησί μας ὁ συμπατριώ-της μας ὑπατος πρόεδρος τῆς ΑΧΕΠΑ (Αὐστραλίας) κ. Εμ-μανουὴλ Ιωάν. Κομηνός. Ο κ. Κομηνός συμπεριέλαβε τὰ Κύ-θηρα στὴν περιοδεία του ἡ οποία εἶχε καὶ ἐθνικοὺς σκο-πούς. Ὅπως πληροφορηθή-καμε ὁ κ. Κομηνός δίνει διαλέ-ξεις γιὰ τὸ Μακεδονικὸ καὶ ἀσχολεῖται ἐνεργῶς με τὸν ἀγῶνα ποὺ γίνετα γιὰ τὴν ἐπι-στροφή τῶν Ἑλγινεῶν Μαρμά-ρων. Στὰ πλαίσια αὐτῆς τῆς περιοδείας ἔχει συμπεριλάβει καὶ ἐυρωπαϊκὲς πρωτεύουσες στὸ πρόγραμμά του. Του εὐχο-μάστε εὐδόωση στὸ δύσκολο ἔργο του.



Κ. BAVEAS, HARICLIA KASTRISOS, GEORGIA STATHIS (NSW). Ελάβαμε τις συνδρομές σας τριών ετών μέσω του Ανταποκριτή μας στο Σύνδεσμο κ. Μηνά Καμάρη.

ANT. & GIAN. CONDOLEON (BRISBANE). Ελάβαμε την συνδρομή σας δύο ετών ευχαριστούμε.

CRITHARY D., RIGISSA MILIOTIS, HARRY MASSELOS (BRISBANE). Ελάβαμε τις συνδρομές σας μέσω του ανταποκριτή μας κ. Harry Londy και σας ευχαριστούμε.

ROULOS HELLEN (NSW), **MAGIROS PETER, KYPRIOTIS THEO, CHRISTIANOS FROSSI** (BRISBANE) **FATHER STAVROS PSAROMATIS**. Ελάβαμε τις συνδρομές σας.

Επίσης μέσω των αγαπητών μας **VIC CASSIMATIS** (CANBERRA) καὶ **COMINOS PETER & LEO**. Ελάβαμε τις συνδρομές των παρακάτω συνδρομητών μας και ευχαριστούμε. **GREGORY CASSIMATY, ANGELO POULOS, PETER SAMIOS, P. MANOLIOS, HELEN ZANTIS, ANTHONY LEVANTIS, CHRIS LOURANDOS, JIM CALOKERINOS, HARRY PSALTIS, GEORGE PETROCHILLOS**.

Επίσης μέσω του ανταποκριτή μας στο Brisbane Harry Londy ελάβαμε τις συνδρομές των παρακάτω συμπατριωτών μας και τους ευχαριστούμε. **ALOIZOS PETER, M.S. COMINOS, C. CONOMOS, PETER FEROS** (NSW), **J. LOGOTHETIS, JOHN P. KENTROTIS, S. CONOMOS** (BRISBANE).

Επίσης **JOHN MASSELOS** (SYDNEY) **JIM VLANDIS** (NSW) **GEORGE KASSIMATIS** (NSW), **MARIA PSALTIS** (NSW), **DEMETROULA MOULOS** (NSW) **PETER FRILLINGOS** (SYDNEY), **THEO SOURIS** (CABRAMMATA), **ADAM. PARADAKI, DENNIS COOLENTIANOS** (ARMIDALE), **AGELIKI POTIRI** (NSW).

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΡΑΔΙΟΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ
PIONEER
KENWOOD
BLAUPUNKT
roadstar
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΙΔΩΝ & ΑΞΕΣΟΥΑΡΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
Ελάβετέ μας όλα τα αυτιά
• Μάσκες με προβολείς
• Αεροτομές
• Κουκούλες
• Πατάματα
• Καλύμματα
Παιδικό Κάθισμα ασφαλείας
Τ. Αμπαράκη 249 & Μήλας 1 ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ
4908059
4936007
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ ΑΓΡΕΣΗ
10%



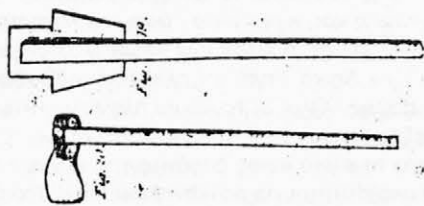
KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

17°

by Elias Marsellos

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

Kythera was fertile and well supplied with food during the slavery stage and honey and wine were products of the island⁴¹ and according to Heracleides, following Aristotele, remarked that people ate cooked cheese and figs, were hard working and fond of money they also used to eat the purple animal. However, at the same time, even though its fertility it received corn from Kytrene. During two continuous years, one gift of 5.000 medimni for the first year and 3,100 for the second⁴². From the 10th cent. (enclosing feudalism) the island was connected with growing centers of Sparta



(Lakedamonia) and Monemvasia, exporting wine, oil, pottery, dyes and finished cloth. Venetians reinforced these trading contacts through their markets in Peloponnese and Crete and under their influence Kytherian trade expanded. Some letters follow which show the commercial and economic and strategical importance on the island during this and the next stage. Those commercial relations are with the developed trading centers at that time Smyrna, Constantinople, Alexandria with Marseilles Venice, Trieste Via Kythera. The map which follows shows the trading centers at that time. Moreover some letters included in this section fortify the idea and only that of Kythera's international strategical and commercial importance. Some hard been written from officials of Kythera to the several main ports officials of the Mediterranean during the 17th century and vice versa. The island had coins of its own, perhaps before 195 B.C. Aphrodite is shown on them and doves signifying her cult the coins ranging in date from mid. 6th cent. B.C. to 615-16 A.D. and are all of bronze.

41. F.A.G. 2.219

42. M.N. Tod Griek Historical Inscriptions 2 (Oxford 1948) No. 196 Lines 48, 52.

Συνεχίζεται

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Vasili Leontaraki and the vessel's agent, Miss Lia Conomos for skilfully and tactfully handling the smooth departure of hundreds of cars on the 1st August that had queued up at the quay in Agia Pelagia during the two days where gale force winds had necessitated the cancellation of ferry services.

Once again this August, the societies "Portokalia", "Myrtia" and "Fratsia" organised their respective major functions of the year. The Mitata Wine Festival was as usual a great success and the evening was highlighted by the "magic" evoked by violinist, Nikos Oikonomides whose music managed to eclipse the complaints rendered by the rather steep cover charge this year. Fratsia's Agricultural Exhibition offers a lot of interest - particularly for city dwellers who have an opportunity to see local farm products and agricultural equipment at close hand. After the show is over... everyone here has the opportunity to dance the night away on what is probably Kythera's biggest dance floor - Fratsia's plaza!

One thing that emerges from these festivals on the island, is that there are thousands of people who enjoy attending, whether it be purely to support a cause, or to experience an event which is out of line with the usual form of entertainment available at holiday resorts. Such large attendances can only encourage societies to continue their fine efforts and in fact to improve upon them each year.

Karava held its 6th Karavitiki Panigiri this year. What makes this event unique is that there is something of interest for every age and for every taste. This year the old Primary school of Karava was converted into a Folkloric Home full of memorabilia much of which dated back over 100 years - from the traditional workshop equipped with tools and implements, the handloom, original Signer sewing machines - to the bedroom, the dining room, the elegant "salla" and of course the rustic kitchen of that era. On another level of the school grounds was the Luna Park which was packed with hundreds of children trying their hand at the numerous lucky games. At different levels one could find; the sweets store with its homemade cakes and pastries, the pottery shop, the book shop, the Karavitiki Agora with its local agricultural products and children's handicrafts, the taverna, the ouzerie, the corner barbecue, the dance area and furthestmost away, the DISCO for the young at heart.

Karavites this year had a message to convey and they certainly did their utmost to convey it. It's time that everyone realised and acknowledged that Karava is, was and always shall be a part of Kythera. Why then must Karava be forever cut off from the rest of the island due to the formidable condition of its two major roads - a total distance of not more than 5 km? The people of Karava are a little tired of having to be so vocal about their problem, but perhaps now some of the thousands who drove to Karava during the 2 day Paniyiri can understand why and be a little supportive in future.

The Nomarhi of Piraeus visited Kythera for 3 days in order to attend the official opening on the 8th August, of the new fishing harbour which was constructed at Agia Patrikia. The major undertaking which has taken some 4/5 months to complete offers safe anchorage for a large number of fishing vessels and it is expected that other facilities will eventually also be incorporated to complete the project.

During the course of his stay on Kythera, the Nomarhi, Mr. Yiftoula held a meeting with the local Presidents in Hora, one of the major objects being to sound out the views of the various Presidents on the amalgamation of the 13 different councils. From the brief discussion held and the few opinions offered, it appears that the subject will not be easy to broach nor will it be easy to find a solution that will be acceptable to such a broad Kytherian plateau. For years there has been that invisible dividing line between the north and south (Mesa and Exo Dimo) and it will take more than the unification of all the councils to eradicate it. This became quite apparent during the course of the evening. Questions of course that raised included the controversy as to how many councils should remain in operation - one only, two or more; if proportional representation is applied how would this effect the smaller council areas; what would be the position of the Eparheio in the future etc. A great number of other questions were also put forward and all remained unanswered due to the short duration of the meeting. Kytherians face more problems than most other islanders within the same jurisdiction and major problems such as the foregoing cannot be resolved in one or two hour meetings - and that is something or Nomarhi must sooner or later realise.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

25th Συνέχεια

Situated in the heart of the Riverina district of New South Wales, Narrandera in 1922 was a thriving, pleasant town of some 2,800 Europeans, 37 Aborigines and 56 Chinese.⁵ Its neat buildings and well-kept, wide streets fitted comfortably into a lazy bend of the Murrumbidgee River with its rich river flats. The surrounding area was devoted to the growing of wheat and wool, to dairying and stock raising, and, as the farmers prospered, so did the town which served them.

In summer it was dry, hot and dusty. Father Pat Hartigan, the local priest, said, 'We magnify the heat and dryness till we place the good old town on a pinnacle of bad repute something akin to the Hot Hereafter', but he praised its tree-lined streets and its abundant water supply. He spoke with affection of the countryside where heat waves shimmered on the yellow grass and the iron roofs, and of the barley fields after autumn rain 'billowing in the breeze as green as any country in the world'.⁶

When the Laurantuses moved there, they found a friendly town with kindly people who had set up a wide range of sporting clubs, from pigeon racing to golf, and who entertained themselves with bridge tournaments, flower shows and musical evenings. The Citizens' Band gave regular recitals in the town park. And four times a week there were films.

The new proprietor of the open-air Globe Theatre in the main street was also the lessee of the Public Hall next door which was generally used for live shows and dances. The Grand Opera Company performed selections from *Faust* and *Cavalleria Rusticana* in that first year of Nicholas' management. On 17 October the *Narrandera Argus* published his intention 'to show before Narrandera audiences the best and latest productions in the way of moving pictures'.

His first choice was *Thunderclap*, 'the greatest racetrack drama ever shown'. Adults could see it for one shilling, or two shillings in the better seats, and children for half price. These admission charges were controlled by the Film Renters' Association which was responsible for standard prices throughout the country. They were affordable prices, cheaper than dance tickets, and for country people, even more than city people, the cinema provided an exciting glimpse of a world beyond their experience, so they flocked to see the latest offerings from Hollywood.

In keeping with his philosophy of taking part in town life, Nicholas' first action was to join the Narrandera Bowling Club and he attended their annual meeting in September. He even had a few games of bowls but soon decided that this was not for him. Later, his brother George would join and become one of their best and most enthusiastic members. Nicholas, in the meantime, became a member of the Athletic Association.

(συνέχεια στο επόμενο)



**Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβης ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540



ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδίκων: 0735-33420

NIK - NIK

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ**
ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778



ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153
4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)

PANTEBOY
ΣΤΟ ΤΗΛ.: 4126.115

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ - ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΣΚΛΑΒΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

Εγκαταστάσεις Αυτονομίας - Επισκευές
Τοποθετήσεις Καυστήρων - Λεβητών

Συντήρηση - Βλάβες
Προικονήσου 72 - Κερατσίνι
Τηλ.: 4329.210 - 9522.745
Εξυπηρέτηση όλο το 24ωρο



ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΑΠΕΛΘΟΝΤΟΣ ΚΟΙΝ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΚΟΝΟΜΟΥ
ΤΑ ΕΤΗ 1983 - 1990

(συνέχεια από το προηγούμενο)

Με ιδιαίτερη ευγνωμοσύνη αλλά και ασυγκράτητη υπερηφάνεια και συγκίνηση απευθύνουμε θερμότερες ευχαριστίες προς όλους τους γενναιόδωρους και φιλόπατρις χωριανούς μας Μυλοποταμίτες μέσα και έξω από το Μυλοπόταμο. Τους αδάμαντες και διάπυρους θεματοφύλακες του Μυλοποτάμου. Τους διαμένοντες εις Αθήνα - Πειραιά - Αμερική - Αυστραλία και όπου αλλού. Θα τολμήσουμε να αναφέρουμε ενδεικτικά και όχι δι' λόγους προβολής, μερικά ονόματα, μη δυνάμενοι να επεκταθούμε με την στρατιά των επωνύμων και ανωνύμων δωρητών, με την ευχή να μην παρεξηγηθούμε ότι τους ξεχάσαμε. Ο Σύλλογος Κοινοφελών έργων Μυλοποτάμου με τους προηγούμενους Προέδρους Γεώργιο Στρατηγό, Σπύρο Στρατηγό, και τον σημερινό Πρόεδρο καταξιωμένο επιστήμονα και επιχειρηματία Γιάννη Λαβρό. Κατά το μικρόν διάστημα της συνεργασίας μας επέδειξε ανεκφράστη δραστηριότητα εις τα Κοινοτικά και Εκκλησιαστικά θέματα του Μυλοποτάμου. Συμμετοχή στην τσιμεντόστρωση ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Δρόμου Λιμιάνα, αξιοποίηση κοινοτικής Γεώτρησης, Σκουπιδότοπου, και παραστάσεις του Προέδρου του συλλόγου στις υπηρεσίες της Νομαρχίας δια Κοινοτικά έργα, και προκύψαντα προβλήματα εμπλοκής έργων όπως το Αρδευτικό κλπ. Μεγάλη προσφορά του Συλλόγου υπήρξε η ανεκφράστη υπεράσπιση των συμφερόντων και παραδόσεων του Μυλοποτάμου. Τα μέγιστα στην επίλυση του καινούθιμου θέματος επαναφοράς του προσκυνήματος ΠΑΝΑΓΙΑΣ - ΟΡΦΑΝΗΣ στο Μυλοπόταμο. Επίσης ευχαριστούμε τους προηγούμενους Προέδρους του Συλλόγου Γεώργιο και Σπύρο Στρατηγό δια προσφορές του Συλλόγου σε έργα θέματα, γήπεδο, επισκευή οικίας Φωτεινού, λαογραφική έκθεση και νομικές υποθέσεις, διαθήκες κ.λπ.

Επίσης ευχαριστούμε όλους τους χωριανούς μας όπου άφησαν τα χωράφια τους πρόθυμοι και γενναίοι, δια την διάνοξη πρόσφορά τους αυτή θα μείνει παράδειγμα δια τους επερχόμενους. Συνέχεια, ευχαριστούμε τον Καθηγητή Ιωάννη Στρατηγό για την δωρεά τμήματος οικίας Φωτεινού Κάτω Χώρας, και την επίλυση θέματος ΟΡΦΑΝΗΣ.

Τους αδελφούς Γ. Στρατηγό-Ανδρέα, Σπύρο Βασιλή και μακαρίτη Γιάννη για τις μεγάλες δωρεές σε χρήμα και υλικά στην Εκκλησία και Κοινότητα, με αποκορύφωμα την δωρεά αντλιτικού μηχανήματος δια επείγουσες ανάγκες ύδρευσης Μυλοποτάμου. Την Αργυρώ Χ. Στρατηγό, τα παιδιά της Γιώργο, Αντώνη, Στρατηγό, και τον σύζυγό της αποθανούσης Τούλας, Χαράλαμπο, δια τις μεγάλες δωρεές εις τα Κοινοτικά Αφοδευτήρια. Τους δωρητές χωριανούς μας Αυστραλίας - Αμερικής και την επιτροπή πρωτοβουλίας του Brisbane Γιάννη Ξ. Ζερβό, Νίκο Κακοντρινό, Πήτα Ποτήρη, Νίκο Κασιμάτη, Γιάννη Ταμβάκη όπου συνεπείρτωναν χρήματα δια τα Κοινοτικά Αφοδευτήρια και εκτέλεση έργων κοινής ωφέλειας στο χωριό και τους οικισμούς.

FRATSIA Ltd.
TRAVEL AGENCY
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:
Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού
Κρουαζιέρες
(πληρώνονται στην Ελλάδα)
ΤΑΖΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Τίχ. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ
TAKIS
Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615
Ειδικές τιμές στους Τσιγγώτες.

ΚΥΘΗΡΑ
92 FM
STEREO
ΟΥΡΑΝΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ
FAX: 31630 ΤΗΛ: 31614



ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Η ανταπόκριση του κόσμου στο κάλεσμα του Συλλόγου μας για το Καραβίτικο Πανηγύρι δεν είχε προηγουμένο. Πιστεύουμε πως ήταν πρώτη φορά που τόσες χιλιάδες άτομα ήρθαν απ' όλο το νησί στον Καραβά και ελπίζουμε πως η διάφορες πρωτότυπες εκδηλώσεις που έγιναν στο μαγευτικό μας χωριό σε μια προσπάθεια να δέσουμε τις παραδοσιακές μας αρχές με νέες και σύγχρονες ιδέες επέτυχαν τον στόχο τους.

Δεν μπορούμε να παραβλέψουμε τον μεγάλο κόπο που έκαναν πολλά από τα μέλη μας και οι χωριανοί μας για να στηθούν τα διάφορα περιήπτερα - π.χ. το Παραδοσιακό Σπίτι, το Ζαχαροπλαστείο, η ταβέρνα, η Καραβίτικη Αγορά και το Λούνα Παρκ. Αλλά αυτό που πρέπει να τονίσουμε είναι τον γιγαντιαίο κόπο που έκαναν δεκάδες Καραβιτάκια από ηλικίες 5-15 χρόνων σε καθημερινή βάση ανεβάζοντας στον ώμο λίγα - λίγα τα οικοδομικά υλικά που χρειαζόντουσαν για την διαμόρφωση του χώρου. Η κούρασή τους και στήριξη από τα μπάνια τους για να βοηθήσουν τον τόπο τους μας δίνει το μεγαλύτερο παράδειγμα και κουράγιο για να συνεχίσουμε το έργο μας.

Ο Σύλλογός μας όπως πάντα, δεν στάθηκε μόνο στις πολιτιστικές εκδηλώσεις το καλοκαίρι, αλλά διοργάνωσε τις συνηθισμένες αθλητικές συναντήσεις στο Κριθάρειο Γήπεδο Αθλοπαιδιών και τον Ανώμαλο Δρόμο Καραβά - Πλατεία Άμμο. Φέτος η νεολαία απόλαυσε και βραδυνό μπάσκετ λόγω της εγκατάστασης φωτισμού στο γήπεδο από τον Σύλλογο.

Ευχαριστούμε όσους μας συμπαράσταν (και βέβαια ήταν πολλοί), για να μην πάει χαμένος ο κόπος και ο μόχθος της μικρής μας κοινωνίας που κάνει μια προσπάθεια για την αναζωγόνησή του και την αναγνώριση πως ΚΑΙ Ο ΚΑΡΑΒΑΣ... ΚΥΘΗΡΑ ΕΙΝΑΙ...

E.TZ.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.
- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπολαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90
Φίλωνος 78-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος
Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947

Πρακτορείο Ταξιδιών
CONOMOS TRAVEL
Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries
ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises
Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490 - Fax.: 33321

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»
ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ. (0735) 33321

ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΑΠΟ ΤΗ ΝΟΤΙΑ ΕΛΛΑΔΑ
ΣΤΕΛΝΟΥΝ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗ ΤΟΥΣ ΣΤΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΜΑΣ
Η ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Η Στήλη της Κυθηρούπολης (Αλίμου)

Γιορτή Μυρτιδιώτισσας

Το Δ/κο Συμβούλιο του εξωραϊστικού Συλλόγου περιοχής Κυθρίων Αλίμου «Η Μυρτιδιώτισσα» μας ενημερώνει ότι στις 27/9 Κυριακή ώρα 9 το πρωί θα γίνει ο ετήσιος εορτασμός προς τιμήν της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας. Φέτος ο εορτασμός θα γίνει στον αναγειρόμενο Ι. Ναό της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας (Λεωφ. Κυθρίων 71 στον Άλιμο).

Ανέγερση σχολικού κτηρίου

Με την παραχώρηση δωρεάν έκτασης 3.406 μ² από τον Οικοδ. Συνεταιρισμό των Κυθρίων πρόκειται να αναγεσθεί στον Άλιμο από τον Οργανισμό Σχολικών κτιρίων μεγάλο σχολικό συγκρότημα. Πρόκειται για το Οικοδομ. τετραγώνου που βρίσκεται επί της Λεωφ. Κυθρίων και στις οδούς Γνώσεως, Ηρώς και Δήμητρας. Το οικοπέδο αυτό είχε προβλεφτεί από τον Ιδρυτή του Οικισμού Εμμ. Μεγαλοκονόμο.

Έτσι η **Κυθηρούπολη** σύντομα θα έχει και την Μυρτιδιώτισσά της και το Σχολικό της κτήριο.

Επιστολή Επάρχου

Αγαπητέ μου κύριε Διευθυντά
Διάβασα με πολύ προσοχή την διαμαρτυρία της ΕΝΩΣΗΣ ΞΕΝΟΔΟΧΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ. Θέλω να σημειώσω ότι την ύπαρξη της, ένωσης αυτής δεν την ήξερα και αυτό γιατί ενώ είμαι δύο μήνες στο νησί κανείς εκπρόσωπός της δεν ήλθε ποτέ ούτε να μου πει ότι υπάρχει το σωματείο τους ούτε βέβαια να μου κάνει ή να μου επιδώσει καμία διαμαρτυρία.

Πιστεύω ότι η στοιχειώδης συνδικαλιστική δεοντολογία επιτάσσει πριν προβούμε σε οποιαδήποτε καταγγελία ή κινητοποίηση, να έλθουμε πρώτα σε επαφή με τον εργοδότη ή τον εκπρόσωπο της πολιτείας και να πούμε τα προβλήματα. Πως θα φαινόταν άραγε σε έναν εκ των υπογραφόντων την διαμαρτυρία αν αύριο το προσωπικό του ξενοδοχείου του κατέβαινε σε απεργία χωρίς να έχει καν ενημερωθεί τι

θέλουν οι απεργούντες; Έχουν δει ποτέ οι αγαπητοί μου ξενοδόχοι επαγγελματίες να κινητοποιούνται χωρίς να έλθουν πρώτα σε επαφή με την Κυβέρνηση;

Πάντως πολύ θα ήθελα εντός των ημερών μια συνάντησή με το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης. Τα ονόματα που διαβάζω, ότι αποτελούν, ανήκουν σε άτομα που τιμώ και από την προσωπική γνωριμία που έχω μαζί τους πιστεύω ότι θα έχουμε καλή συνεργασία.

Στο πνεύμα της διαμαρτυρίας δεν θα μπω, πιστεύω ότι σε πολλά σημεία είναι άδικη, αλλά αλληλογραφία αντιδικίας δεν θέλω να ανοίξω. Πιστεύω ότι στο φιλικό διάλογο που θα γίνει όταν μου κάνουν την τιμή να με επισκεφθούν οι κ.κ. Ξενοδόχοι πολλά ερωτήματα και προβλήματα θα επιλυθούν.

Ο Έπαρχος Κυθρίων
Καϊράκης Θεόδωρος

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551. 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) τηλ. 3243.423

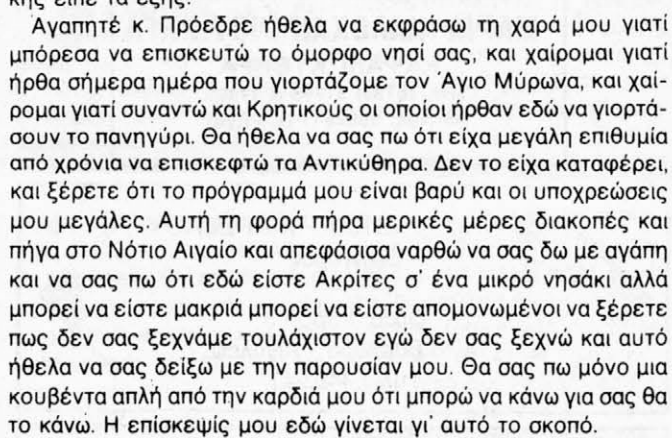
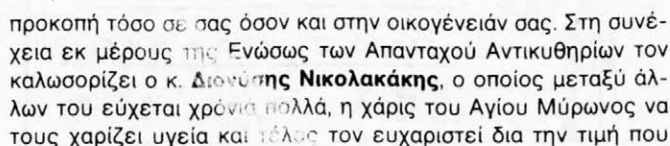
ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.
ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

MAYFAIR DRY CLEANERS

Dry Cleaning Specialists in:
★ Wedding & Evening Gowns
★ All Mending & Alterations
★ Top Quality Workmanship Guaranteed
OPEN 7 a.m.-4.30 p.m. Mon-Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

Εορτή του Αγίου Μύρωνος στα Αντικύθηρα

και χαιρέτησε έναν προς έναν. Στη συνέχεια ο πρόεδρος της Κοινότητας κ. **Στρατής Κατοανεβάκης** σε σύντομο λόγο του μεταξύ άλλων είπε: 'Αξιότιμε Πρόεδρε της Κυβερνήσεως σας καλωσορίζουμε στην ιδιαίτερη μας Πατρίδα που δια πρώτη φορά Έλληνας Πρωθυπουργός την επισκέπτεται, και καταλήγοντας εμείς οι 74 μόνιμοι κάτοικοι των Αντικυθήρων σας ευχαριστούμε που επισκεφθήκατε σήμερα το νησί μας και ελπίζω η επίσκεψίς σας κάτι καλό να προσφέρει στον τόπο μας, και πάλι σας ευχαριστούμε ευχόμενος ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ να σας χαρίζει υγεία και



1) Η αποπεράτωση τού κεντρικού δρόμου.
2) Σύνδεσις ΔΕΗ με ηλιακά (ΔΕΜΕ) οικισμού Γαλανιανών.
3) Οικοδομικαί άδειαι.
4) Αποπεράτωση αλιευτικού καταφυγίου.
5) Συγκοινωνιακό και άλλα.

Στη συνέχεια ανεχώρισαν καταχειροκροτούμενοι επιβιβάσθησαν στο αεροπλάνο και αναχώρησαν δια το λιμάνι. Χαιρετώντας τον Πρόεδρο της Κοινότητας ο κ. Μητσotάκης δήλωσε. Πρόεδρε γειά σου, να καμιά φορά με χαιρετάς εγώ είμαι κοντά σας. Μπορείτε να μου γράψετε ή να μου τηλεφωνήσετε τώρα που γνωριστήκαμε να βλεπόμαστε τακτικά. Τέλος ο κ. Γαυτσός ήθελε κάνει μια δήλωση. Ο κ.Πρωθυπουργός με τας εντυπώσεις του απο τα Άγία θηρα και δήλωσε τα εξής. Θα σας πω ότι είμαι πολύ ενθουσιασμένος να είμαι μπόρεσα και ήρθα σ' αυτό το ωραίο νησί σας και η επιθυμία μου είναι να είμαι χρήσιμος, γι' αυτό ήρθα και θα κάνω ό,τι είναι δυνατόν το καλύτερο.

Ευχόμεθα ο Άγιος Μύρων να του δίνει υγεία και σύντομα να κατασκευασθεί ο κεντρικός και νάρθη να τον εγκαταστήσει και πάλι τον ευχαριστούμε.

Γαυτσός

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517**

Ενημέρωση

Ανακοίνωση

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑ-Ι.ΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ και ο «ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ», πολιτιστικός και εξωραϊστικός σύλλογος του Αιγίου Κυθήρων, με ιδιαίτερη ικανοποίηση ΕΝΗΜΕΡΩΝΟΥΝ τους Συμπατριώτες μας ότι:

— Ολοκληρώνεται η προσπάθεια αποπεράτωσης της κατασκευής και τοποθέτησης, εντός του Σεπτεμβρίου τ.ε., της Καστρόπορτας του Καστελιού μας στον Αιγίο, με δαπάνες του Υπουργείου Πολιτισμού και με συμμετοχή της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών και του «Φιλόξε-

νου». — Καρδώς, νομίζουμε είναι, όπως δραστηριοποιηθούν οι παλινγόντες «γόνιμες» Κυθηραϊκές Δυνάμεις, έτσι, που και ο εσωτερικός χώρος του Καστελιού μας να γίνει κατάλληλος για πολιτιστικές εκδηλώσεις όλων των ενδιαφερομένων... Υπογραμμίζουμε ότι τα περισσότερα των απαιτούμενων υλικών, παρόλ'ιθι κ.λπ. έχουν συγκεντρωθεί ήδη μέσα στο Κατέλι...

Και μας αναμένουν... Με τιμή κι ευχαριστίες Για την «Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών» Ο Πρόεδρος Δημ. Κόμης Για τον «Φιλόξενο» Ο Πρόεδρος Πάνος Φύλλης

ΚΥΘΗΡΑ-Ι.ΚΗ ΙΔΕΑ 13 Χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

Φαρος Μάρκος ΠΛΑΝΟ ΜΑΚΕΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ ΤΕΛΕΡΕΤΕ 42 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ ΤΗΛ: 4977528

ΕΞΕΤΕ ΤΑ ΔΑΣΗ ΜΑΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ BSC SUNDERLAND POLYT. MSC. STRATHCLYDE UNIV. Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες και επιβλέψεις. Τηλ. 4531404

«ΙΛΙΓΓΟΣ» RENT A MOTORBIKE ΑΡΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΝΙΚ. ΧΑΡΟΣ Ο.Ε. ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ LIVADI - KITHIRA TEL. (0735) 31053

Το Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων συνεχίζοντας την προσπάθειά του για σύναψη διμερούς Συμφωνίας με την Αυστραλία στον τομέα των κοινωνικών ασφαλίσεων και προκειμένου να συγκεντρωθούν από ελληνικής πλευράς τα στοιχεία που οι αυστραλιανές αρχές θεωρούν απολύτως απαραίτητα για την ολοκλήρωση των συνομιλιών που βρίσκονται σε εξέλιξη, καλεί όσους στο παρελθόν εργάστηκαν στην Αυστραλία να παραλάβουν από τη Νομαρχία ή από τους ανταποκριτές του ΟΓΑ στους Δήμους και τις Κοινότητες και να συμπληρώσουν ειδικό Δελτίο αναφορικά με την ασφάλισή τους στην Ελλάδα και την Αυστραλία. Η άμεση ανταπόκριση των ενδιαφερομένων θα βοηθήσει στην ταχεία προώθηση των συνομιλιών για την κατάρτιση της διμερούς Σύμβασης.

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι.ΚΗ ΙΔΕΑ»
Μηνιαία Εφημερίδα
ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Ιδρυτής
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία Πειραιώς
Ηρώων Πολυτεχνείου
(Βασ. Κωνσταντίνου) 81
Πειραιάς
Τηλ. 4180.830-4531.927
Μακέτες-Επιμέλεια
ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ
Τηλ. 4956.955
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ: 3420851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού 1900
Κυθήρων 1600
Όργαν.-Σωματ. 3000
Εταιριών Δολ. 30
Εξωτερικού (αεροπορικώς)
Τιμή Φύλλου δρχ. 70

Κυθηραϊκή Ιδέα
Μια Τριμηνιαία επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

MOTORENT
ΠΑΝΑΥΤΙΣ
MOPEDS, MOTOR CYCLES,
CANOES, PEDALBOATS,
SURFING BOARDS,
WATER SKIS
KYTHIRA, CHORA-KAPSALI
TEL 31004, 31600, 31700

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ.
Ποτήρης
Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου

Ιερού Ναού Μεταμορφώσεως του Σωτήρος

ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΩΝ

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε από καρδιάς τους φίλους πατριώτες της Κυθηραϊκής Αδελφότητας του Σίδνεϋ Αυστραλίας, για την οικονομική τους ενίσχυση στην επισκευή του Ιερού μας Ναού.

Η ωραιότητα της εκκλησίας του χωριού μας δεν θα μπορούσε να αναδειχθεί χωρίς τα πρόσφατα έργα επισκευών, στεγανοποίησης και χρωματισμού.

Προσκαλούμε όσους Κυθήριους ομογενείς ή μετανάστες επισκέπτονται το νησί μας, να σταθούν για λίγο και στον Ναό της Μεταμορφώσεως στα Αρωνιάδικα, να τον δουν και να τον προσκυνήσουν σ' αυτόν.

Είναι φυσικό οι μεγάλες ανάγκες να μην τελειώνουν εδώ. Όμως το έργο που ήδη επιτελέστηκε ήταν το πιο δύσκολο και το πιο θεμελιώδες.

Γι' αυτό και το «ευχαριστώ» στους μνήμονες των ιερών πατρών, αξίζει απόλυτα.

Γεώργιος Φατσέας
Το εκκλησιαστικό συμβούλιο
Θεόδωρος Μαγονέζος
Σαμψών Σταθάς

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375
Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

«ΦΑΡΟΣ»

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφίες



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ - ΜΕΛΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΠΙΜΕΛ. ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τ.Κ. 802 00, ΤΗΛ. 0735- 33130

ΩΡΑΡΙΟ 9 ΠΜ - 8 ΜΜ

ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ

& ΣΑΒΒΑΤΟ

ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlandis

PHOTO STUDIO

Π.Α. ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπαράκη 63-18534 Πειραιας

τηλ. 4122411 - τlx. 218269 SPA

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171

Από την κίνηση

της Ι. Μητροπόλεως Κυθήρων

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Ιάκωβος κατά τον μήνα Αύγουστον εκίνησε ως ακολούθως:

Στις 31-7-92: Ετέλεσε τον Μ. Εσπερινόν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις τον πανηγυρίζοντα Ι.Ν. Αγ. Ελέσης.

Στις 1-8-92: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία εις τον αγιασμόν εις τον τόπον του Μαρτυρίου της Αγ. Ελέσης.

Στις 2-8-92: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν εις τον Ι.Ν. Αγ. Μηνά - Διακοφτίου. Εν συνέχεια Προέστη της κηδείας του αιμνήστου Σταύρου Στελίου εις Ι.Ν. Ιλαριωτίσης - Ποταμού και το εσπέρας εις τον Παρακλητικόν Κανόνα της Υπεραγίας Θεοτόκου εις τον Ι.Ν. Αγ. Πελαγίας.

Στις 3-8-92: Προήδρευσε του Μητροπολιτικού Συμβουλίου και εν συνέχεια προήδρευσε του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ι.Ν. Αγ. Μαρίας - Δρυμάνος. Προέστη επίσης του Παρακλητικού Κανόνος προς την Υπεραγίαν Θεοτόκον εις τον ως άνω Ναόν.

Στις 4-8-92: Προέστη της ακολουθίας του Παρακλητικού Κανόνος εις Ι.Ν. Αγ. Νικήτα - Καλάμου.

Στις 5-8-92: Εχοροστάτησεν εις τον Εσπερινόν των πανηγυριζόντων Ιερών Ναών:

α) 6.30 μ.μ. Μεταμορφώσεως Σωτήρος - Αρωνιαδίκων

β) 8.00 μ.μ. Μεταμορφώσεως Σωτήρος - Κεραμωτού.

Στις 6-8-92: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις το Ιερόν Προσκύνημα ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ.

Στις 7-8-92: Προέστη της κηδείας της αιμνήστου Αντζολέτας Στρατηγού εις Ι.Ν. Αγ. Χαράλαμπος - Μυλοποτάμου.

Στις 8-8-92: Προέστη του Μνημοσύνου του αιμνήστου Ιωάννου Παστού εις Κοιμητήριον Χώρας.

Στις 9-8-92: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις Ι.Ν. Ιλαριωτίσης - Ποταμού και εν συνέχεια προέστη του Μνημοσύνου του αιμνήστου Νικολάου Τριφύλλη και των άλλων Ευεργετών της Νήσου.

Το Εσπέρας: Προέστη του Μ. Παρακλητικού Κανόνος εις Ι.Ν. Αγ. Τριάδος Φριλιγκανικών και εν συνέχεια προήδρευσε του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του ως άνω Ναού.

Στις 9-8-92: Παρέστη εις τα εγκαίνια του αλιευτικού Καταφυγίου εις Αγ. Πατριάν.

Στις 12-8-92: Προέστη του Παρακλητικού Κανόνος εις Ι.Ν. Αγ. Αντωνίου - Καστρισιανικών.

Στις 13-8-92: Προέστη του Παρακλητικού Κανόνος εις Ι.Ν. Αγ. Τριάδος Μητάων.

Στις 14-8-92: Προέστη της μηνιαίας Συνάξεως των Εφημεριών. Το Εσπέρας: Ετέλεσε τον Μ. Εσπερινόν εις τον πανηγυρίζοντα Ι.Ν. Παναγίας Δέσποινας. Τον Θ. Λόγον εκήρυξε ο Πανοσιολογίτατος Αρχιμανδρίτης κ. Φιλήμων Πατεράκης της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αθηνών.

Στις 15-8-92: Η Κοίμησις της Θεοτόκου. Ετέλεσεν την Θ. Λειτουργίαν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις το Ιερόν Προσκύνημα ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ. Εν συνέχεια Προέστη της Δοξολογίας επί τη εορτή των Ενόπλων Δυνάμεων.

Το Γενικόν Φιλόπτωχον Ταμείον της Ιεράς Μητροπόλεως εχορήγησεν το ποσόν των 100.000 δρχ. εις αναξιοπαθούντας.

Εκ του Γραφείου της Ιεράς Μητροπόλεως

Τώρα
στον Πειραιά



VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ

(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)

Τηλ. 5249.973

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976

Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001



ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Η κ. Ιωάννα συζ. Γεωργίου Δ. Κουλεντιανού (Πολιτ. Μηχανικού) γεννήσε στην Αλεξανδρούπολη κοριτσάκι. Να τους ζήσει.

Η κ. Χριστίνα συζ. Αντώνη Μότη γεννήσε στην Κέρκυρα αγοράκι.

Η κ. Φερνίκη συζ. Μιχαήλ Χαρ. Λεονταράκη από το Καμπάλα (Αυστραλίας) γεννήσε κοριτσάκι. Στους ευτυχείς γονείς και ιδιαίτερα στον παππού Harry Londy που βρίσκεται στα Κύθηρα ευχόμαστε να τους ζήσει.

— Η κ. Αφροδίτη σύζυγος του κ. Φίλιππα Κρίνκας από το Mascot Sydney γεννήσε στις 13-3-92 ένα χαριτωμένο αγοράκι με το όνομα Γεώργιος (το γένος Γεωργίου Κορωναίου).

Επίσης η κ. Tracey σύζυγος του κ. Μηνά Γ. Κορωναίου δικηγόρου από το Beefort N.S.W. γεννήσε αγοράκι με το όνομα Μάρκος το γένος Γεωργίου Κορωναίου.

Συγχαρητήρια στον παππού Γεώργιο Κορωναίο και γιαγιά Μέτη Κορωναίου και οικογένεια κ. και κα. Κρίνκας.

Η κ. Κούλα συζ. Ιωάννου Τζάννε κόρη του Ανδρέα Μαυρομάτη γεννήσε στο Σύννευ αγοράκι. Να τους ζήσει.

— Ο κ. Μιχάλης Ζωγραφάκης από τα Χανιά βάπτισε στον Αγ. Θεόδωρο το αγοράκι των αγαπητών μας Γιάννη και Ελένης Μαυρομάτη και το ονόμασε Χαράλαμπος. Ακολούθησε γλέντι με πολλούς καλεσμένους όπου ο παππούς Χαράλαμπος, όπως συνήθως, απήγγειλε και τους σχετικούς στίχους.

— Στις 22/8 στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας η κ. Λίνα Αλεξίου βάπτισε το κοριτσάκι του ζεύγους Παναγ. Βάρδα (ιατρού) και της συζύγου του και του έδωσε το όνομα Κατερίνα.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Εμμαν. Χρήστου (ιερέως) Καλλιγερός - Μαρία Ανδρ. Λεονταίνης, αρραβωνιάστηκαν στο Μυλοπόταμο.

Σύνταξη-Επιμέλεια στήλης:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»
13 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης



ΙΩΑΝΝΗΣ-ΗΛΙΑΝΑ



Στις 25 Ιουλίου 1992 έγινε στον Ιερό ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Νέου Φαλήρου ο γάμος των αγαπητών μας Ιωάννου Βρ. Σκλάβου από τα Κύθηρα και Ηλιάνας Ανδρ. Ζάκου από

την Κύπρο. Κουμπάρος ήταν ο προμηθευτής ειδών Υγιεινής κ. Αγγελόπουλος. Μετά το γάμο ακολούθησε δεξίωση σε κέντρο. Η «Κ.Ι.» εύχεται να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ-ΣΟΦΙΑ



Στο Sydney της Αυστραλίας ο κ. Παναγιώτης Σταύρου - Πουλος (Τζωρτζόπουλος) από τον Καραβά των Κυθέρων και η Δις Σοφία Εμ. Κασσιμάτη από τις Καλοκαιρινές των Κυθέρων, παντρεύτηκαν. Μετά το μυστήριο πλέον των 300 ατόμων

που παρέστησαν να συγχαρούν και να ευχθούν και να καταβώσουν στο γαμήλιο ταξίδι που είχαν προγραμματίσει. Αναχώρησαν για τη Χαβάη υπό τις επεφημίες των καλεσμένων. Ευχόμεθα να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς να τους χαίρονται.

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΝΤΙΝΟΣ ΣΕΜΙΤΕΚΟΛΟΣ - ΒΑΛΕΡΓΑΚΗΣ

Πέθανε στο Λιβάνι από την επάρατο στις 20 Ιουλίου. Εκδηλεύει στην Κοντελετού και ετάφη στο Κοινοτικό νεκροταφείο Λιβαδιού.

Επικήδειος: Περνώντας από το δρόμο στα Βρανάδικα σε βλέπαμε κάτω από μια καμάρια να εργάζεσαι. Με τα επιδέξια χέρια σου έφτιαχνες παντός είδους πράγματα χρήσιμα για τον άνθρωπο και χωρίς μεγάλες απολαβές, εξυπηρετούσες πρόθυμα όλο σχεδόν το νησί μας. Ήσουν στο μέσον του Λιβαδίου σαν διαμάντι δαχτυλιδίου Φιλάνθρωπος, εργατικός και με το ωραίο σου χιούμορ σκρούσες την χαρά και την αγάπη. Γι' αυτό ήλθαμε όλοι εδώ να σου πούμε το τελευταίο χαιρε. Να δώσουμε τον τελευταίο ασπασμό στον ήρωά μας στον ευεργέτη μας.

Χαίρε αλησμόνητε αγαπημένε μας Ντίνο. Ο Θεός να αναπαύσει την ψυχή σου, και ας είναι το χόμα ελαφρό που θα σε σκεπάσει.

Πάνος Βρ. Κασσιμάτης

ΑΡΤΟΠΟΙ-ΙΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ



Τηλ.: 31754
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, άρτοι, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)
Πρατήριο: Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
Ναυαρίνου 7



ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΒΡ. ΣΤΕΛΛΙΟΥ

ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ
(Γιαβουκλής)

Στις 30 Ιουλίου έφυγε από κοντά μας ο πολυαγαπημένος μας Σταύρος Βρ. Στελλίου, ετών 62 μόνιμος κάτοικος Αυστραλίας.

Ο εκλιών είχε επιστρέψει στη γενέτειρά γη μετά από αρκετά χρόνια με τη σύζυγό του για διακοπές. Ο θάνατος όμως πρόλαβε και τον πήρε μακριά μας νωρίς...



Στο σημείο αυτό θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όλους όσους συνέβαλαν με τις προσφορές τους στην κατασκευή ψυγείου - νεκροθαλάμου στο Τριφυλλείο Νοσοκομείο Ποταμού, μια και μας έδωσαν τη δυνατότητα να μπορέσουν να έρθουν από Αυστραλία τα δύο του παιδιά Βρεττός και Δημήτρης Στελλίου και ο αδελφός του Αντώνης Στελλίου και να του αποδώσουν τον ύστατο χαιρετισμό. Ευχαριστούμε θερμά το προσωπικό του Τριφυλλείου Νοσοκομείου Ποταμού.

Ευχαριστούμε όλους όσους παραβρέθηκαν και μας συμπαραστάθηκαν στο πένθος μας.

Η σύζυγος Καλλιόπη Στελλίου, τα παιδιά Βρεττός και Δημήτρης Στελλίου, τα αδελφά, τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς.

Αντίο

Όταν το μελτέμι λυσσμανούσε στο πέλαγο και η θάλασσα ήταν γεμάτη με λευκά περιστέρια.

Όταν ο αέρας σφύριζε περνώντας μέσα απ' τις κλειστές γρίλιες των παραθυριών, του σπιτιού μου.

Τότε εσύ έφυγες. Έφυγες για το ταξίδι χωρίς γυρισμό.

Με μια δρασκελιά πέρασες το κατώφλι που χωρίζει την ζωή απ' τον θάνατο.

Δεν άκουσες τις φωνές μας που σε καλούσαν να γυρίσεις πίσω. Έφυγες!!!

Το χόμα που γεννήθηκες ήταν γραφτό να σε σκεπάσει στο τέλος της ζωής σου. Πάντα θα ζης στις καρδιές μας.

Ήσουν, τόσο καλός!!!

Αντίο αγαπημένε σύντροφε της ζωής μου

Αντίο αγαπημένε μας πατέρα.

Αντίο αγαπημένε μας αδελφέ - θείο.
Μανώλης Στελλίου

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες-κατασκευές, οικοδ. άδειες αναπαλαιώσεις, κτιριακές επισκευές, τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: τηλ. 0735-31364

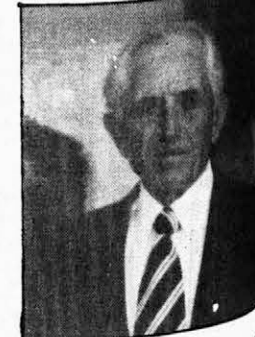
ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ FIAT - FORD - DATSUN



Αναρτήσεις - Φρένα
Ιωάννου Μ. Σκλάβου
Χίου 11 Κερατσίνι
Τηλ.: 4610.792

Πέθανε πριν λίγες μέρες από εγκεφαλικό ο ευρισκόμενος στο Νοσοκομείο της Αθήνας Ιωάννης Π. Φατσέας ή Γιαβουκλής. Ο εκλιών καταγόταν από τα Φατσάδικα και είχε γεννηθεί το 1908. Είχε δημιουργήσει οικογένεια, είχε παιδιά και την αδελφή του. Ολοκλήρωσε τη ζωή του στην Αυστραλία. Ολοκλήρωσε τη ζωή του στην Αυστραλία. Ολοκλήρωσε τη ζωή του στην Αυστραλία.

Στα παιδιά του Μανώλη-Μαρία Σπύρο-Νίκη, Παναγιώτη-Μαρία.



Ελένη-Παναγιώτη, Γιώργο, στα παιδιά του, τα ελίκρινη μας συλλυπητήρια.

Ευχαριστήριο

Όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο πένθος μας από τον θάνατο του Σεβαστού μας Πατέρα, παππού Ιωάν. Π. Φατσέας θερμά τους ευχαριστούμε. Θα τους θυμόμαστε πάντα.

Τα παιδιά του Μανώλη-Μαρία, Σπύρος-Νίκη, Παναγιώτης-Μαρία, Ελένη-Παναγιώτης, Γιώργος, τα εγγόνια.

ΚΟΣΜΑΣ ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ

Ο Κοσμάς Δημήτ. Καστρίσιος εγκαταστημένος από χρόνια με την οικογένειά του στο Brisbane περνούσε ηλικία 68 χρόνων. Από την κορυφαία ιδέα ελίκρινη συλλυπητήρια.

ΕΛΕΝΗ ΧΑΡ. ΣΤΑΘΗ

Πέθανε σε ηλικία 83 ετών από το Νοσοκομείο η Ελένη Χαρ. Σταθή από τον Άγιο Ηλία. Η εκλιούσα χάσει πριν 2 1/2 χρόνια τον αγαπημένο της σύζυγο Χαράλαμπος και εισαχθεί στο Νοσοκομείο λόγω φράγματος. Η κηδεία της έγινε δημοσίως στο Νεκροταφείο του Αγίου Ηλία. Στα παιδιά της Κούλα - Αλμα, Ζαν Στάθη, Γεώργιος - Ζαν Στάθη, Παναγιώτης - Παρθένος, Νίκο - Μαρία Στάθη, Σοφία - Γιώργος Τζάννης στην Ελλάδα εγγόνια της ελίκρινη συλλυπητήρια.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο συμπαραστάθηκαν στο πένθος μας από τον θάνατο της αγαπημένης μας μητέρας και γιαγιάς ΕΛΕΝΗΣ Χ. ΣΤΑΘΗ.

Τα παιδιά της Κούλα - Αλμα, Ζαν Στάθη, Γεώργιος - Ζαν Στάθη, Παναγιώτης - Παρθένος, Νίκο - Μαρία Στάθη, Σοφία - Γιώργος Τζάννης τα εγγόνια.

RESTAURANT - BAR

ΑΜΗΡ ΑΛΗ

Καραβάς - Κύθηρα

Τηλ.: 33513

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»
Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

ΣΤΗΝ ΚΑΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ
Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΕΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Ο Κεντρικός Δρόμος στρώθηκε

Όπως η «Κ.Ι.» έχει υποχρέωση να παρουσιάζει και να τονίζει τις ατέλειες, τις παραλήψεις την αδράνεια των κρατικών φορέων, ιδίως στην εκτέλεση των δημοσίων έργων. Έτσι, πρέπει να τονίζει και τα θετικά σημεία. Συγκεκριμένα το καλοκαίρι αυτό στρώθηκε —και όπως φαίνεται σωστά— ολόκληρος σχεδόν ο κεντρικός δρόμος. Για πρώτη φορά ούτε λακούβες ούτε τίποτε. Έτσι, το μόνο πρόβλημα του κεντρικού δρόμου παραμένει η στενότητά του. Είναι άμεση η ανάγκη διαπλάτυνσης.

Παράλληλα θα πρέπει να σημειώσουμε για πρώτη φορά την τοποθέτηση προστατευτικών αλουμινίων στους δρόμους του Καψαλίου καθώς και τη σωστή χάραξη γραμμών με αποτέλεσμα να γίνεται πιο ξεκούραστη η οδήγηση αλλά και πιο ασφαλής για όλους.

Νομαρχιακή Ενημέρωση

Στις 9/8 έγινε στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Κυθήρων στη χώρα συνάντηση του Νομάρχη, του Έπαρχου και των Κοινοταρχών του νησιού μας όπου εξετάστηκαν τα Κυθηραϊκά προβλήματα. Κυρίως εξετάστηκε το θέμα της συγχώνευσης των Κυθηραϊκών Κοινοτήτων.

Ο/Γ «Μάρθα»

Μεγάλη βελτίωση στην ταχύτητά του παρουσίασε το Ο/Γ «Μάρθα» το καλοκαίρι. Ήδη με τις επισκευές στις μηχανές και τις μετατροπές που έκανε συντόμευσε κατά πολύ την απόσταση Γυθείου Αγίας Πελαγίας. Όμως οφείλουμε να συγχαρούμε από τον πλοίαρχο του «Μάρθα» αγαπητό μας Βασ. Λεονταράκη μέχρι τον τελευταίο ναύτη για τους ωραίους τρόπους συμπεριφοράς, για την καθαριότητα και για την ευσυνειδησία του προσωπικού γενικώς στην εξυπηρέτηση των Κυθηρίων.

Δρομολόγια «Μάρθα»

από 31/8 - 19/9

Δευτέρα

16.00 Νεάπολη - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Τρίτη και Σάββατο

08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.15 Κύθηρα - Γύθειο
14.15 Γύθειο - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Γύθειο

Τετάρτη και Κυριακή

12.30 Νεάπολη - Κύθηρα
14.15 Κύθηρα - Νεάπολη

Πέμπτη

13.15 Νεάπολη - Κύθηρα
15.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Παρασκευή

13.30 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Το πρωθυπουργικό ζεύγος και πάλι στα Κύθηρα

Επιβαίνων θαλαμηγού έφτασε στα Κύθηρα ο πρωθυπουργός **Κωνσταντίνος Μητσοτάκης**, η σύζυγός του **Μαρίκα** και η κόρη του **Ντόρα Μπακογιάννη**. Μόλις αποβιβάστηκαν μπήκαν σε δύο ταξί του **Αντώνη Στάθη** και **Κοσμά Καλοκαιρινού** και πήγαν στο Κάστρο της Χώρας, όπου βρισκόταν συμπτωματικά ο **Πάνος Κορωνάιος** ο οποίος τους ξενάγησε στο Κάστρο. Το βράδυ αργά επέστρεψαν στο Καψάλι και αναχώρησαν.

Μνημόσυνα Ευεργετών

Στις 9/8 έγινε στην Παναγία Ιλαριώτισσα Ποταμού το ετήσιο Μνημόσυνο των ευεργετών του νησιού μας όπου χοροστάτησε ο Μητροπολίτης Κυθήρων και παρέστησαν πολλοί συμπατριώτες μας.

Επίσης στις 16/8 έγινε στο Μυλοπόταμο το ετήσιο Μνημόσυνο ευεργετών του χωριού. Την ίδια μέρα έγινε μνημόσυνο στην Αγία Τριάδα Φριλιγκανικών υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του μεγάλου Δωρητή Ζαχ. Κασμάτη.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε την πρόεδρο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας του Αγίου Φραγκίσκου Αμερικής **ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΚΟΝΤΑΣ** για το ποσό των χιλίων δολλαρίων που προσέφερε δωρεά στην παιδική



βιβλιοθήκη Λειβαδίου. Το συγκέντρωσε με έρανο που έκανε μεταξύ των Κυθηρίων της Πόλης της. Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τον κύριο **Θεόδωρο Κομηνό** και τη σύζυγό του κ. **Κλειό** για τη γεννά προσφορά τους.

Γιώργος Λευθέρης
Πρόεδρος Κοινότητας Λειβαδίου

Απάντησις Νομαρχίας για το Δασικό

Ερμηνεύοντας και πάλι την παλιά διάταξη του νόμου και απαντώντας σε παλαιότερο δημοσίευμα της εφημερίδας η Δ/νση Δασών της Νομαρχίας σχετικά με την Δασική απαγορευτική διάταξη του Δασάρχη Πειραιά, μας πληροφορεί ότι αυτή η διάταξη είναι ρυθμιστικού χαρακτήρα νομικά καθιερωμένου τύπου και αποβλέπει στην προστασία των Δασών και Δασικών εκτάσεων και του φυσικού περιβάλλοντος που είναι τόσο αναγκαίο για τη περιοχή μας. Στη συνέχεια στο έγγραφο αυτό τονίζεται ότι ο ρυθμισμός αυτή δεν εμφανίζεται για πρώτη φορά στο νησί και μειώνεται ότι οι υπάλληλοι της υπηρεσίας αυτής αντιμετωπίζουν πάντοτε τους κατοίκους του νησιού με πνεύμα κατανόησης και μάλιστα με την διάταξη αυτή αντιμετωπίζεται —όπως αναφέρεται— και η ρύπανση της περιοχής από την άναρχη απόρριψη σκουπιδιών.

Αλιευτικό Καταφύγιο

— Έγιναν στις 8/8 τα εγκαίνια του Αλιευτικού καταφυγίου στην **Αγία Πατρίκιά** (κοινά στην Αγία Πελαγία). Το έργο εγκαινίασε ο Νομάρχης Πειραιά κ. Παναγ. Γύφτουλας παρουσία του Μητροπολίτη κ. Ιακώβου του Επαρχου κ. Καϊράκη των λοιπών αρχών του νησιού μας.

Μίλησε ο Μητροπολίτης, ο Νομάρχης, ο Έπαρχος και ο πρόεδρος του αλιευτικού Συλλόγου κ. Κυριάκος Χλαμπέας. Στην συνέχεια ο κ. Νομάρχης έκανε δύο σημαντικές ανακοινώσεις: α) ότι μόνο το νησί μας από τα 8 νησιά του Νομού Πειραιά εντάχθηκε στο Ειδικό Αναπτυξιακό Πρόγραμμα των νησιών του Αιγαίου και β) ότι μέσα στο καλοκαίρι δημοπρατείται το έργο του Λιμανιού Διακοφτίου.

Ευχαριστήριο Επαρχού

Σαν Έπαρχος Κυθήρων θα ήθελα να εκφράσω τις θερμές ευχαριστίες μου προς τον ιατρό κ. **Παναγιώτη Μελά**, διότι ήλθε για άλλη μια φορά, στις 21 και 22 Ιουλίου 1992, στο νησί μας και εξέτισε δωρεάν του κατοίκους που είχαν την ανάγκη του. Τέτοιες ευγενείς πράξεις αλτρουισμού τιμούν το ιατρικό επάγγελμα, τον άνθρωπο, αλλά και το κόμμα της Νέας Δημοκρατίας με την οποία ο Παναγιώτης Μελάς πολιτεύεται στην Α' Πειραιά και τα νησιά. Ο Έπαρχος Κυθήρων **Καϊράκης Θεόδωρος**

Το «Ελαφόνησος»

Με επιστολή της εκτελεστικής επιτροπής των Κυθηραϊκών Σωματείων προς το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας εκφράζεται η ρητή αντίθεση, των Κυθηραϊκών Σωματείων στη Δρομολόγηση του πλοίου «Ελαφόνησος» και παραπέμπει στις επιστολές της 21/11/91 και 6/3/92 τις οποίες και επισυνάπτει.

Παράλληλα ενημερώνει το υπουργείο ότι έχει πληροφορίες ότι η ταχύτητα του πλοίου είναι πολύ μικρότερη από 14 μίλια, που θεωρείται όριο και εκφράζει την πλήρη αντίθεσή της στην αίτηση της πλοιοκτήτριας εταιρείας να διακόψει τα δρομολόγια του Σεπτεμβρίου αφού έτσι ουσιαστικά αναστατώνει τις συγκοινωνίες.

Για τους υποψήφιους οδηγούς

Μέσα στο 2ο Δεκαπενθήμερο του Σεπτεμβρίου ο Δ/ντής της Σχολής Οδηγών κ. **Κώστας Νικολόπουλος** θα μεταβεί στα Κύθηρα. Ειδοποιούνται όσοι ενδιαφέρονται να κατέβουν για εκμάθηση. Επίσης πληροφορούνται οι Τσιριγώτες της Αθήνας ότι η Σχολή του κ. Νικολόπουλου άνοιξε και 4ο γραφείο στο Παλ. Φάληρο τηλ. 9816.090.

Οργασμός στα Αντικύθηρα μετά την επίσκεψη Μητσοτάκη

Όπως πληροφορούμεθα σε διάστημα ρεκόρ κοντεύει να τελειώσει ο κεντρικός δρόμος Αντικυθήρων, να ασφαλιστεί και παράλληλα συνεχίζεται η μεταφορά υλικών στο νησί. Ήδη επί τόπου βρίσκεται ο **Νομάρχης** και ο **Έπαρχος Κυθήρων**.

Ευχαριστήριο Επαρχού

Σαν έπαρχος Κυθήρων θέλω να ευχαριστήσω τους δύο καλλιτέχνες **Αθηνά Καρατάρη** και **Παναγιώτη Μάργαρη**.

Τα δύο νέα αυτά παιδιά, ο **Παναγιώτης Μάργαρης** με τη μελωδική του κιθάρα και η **Αθηνά Καρατάρη** με τη μαγευτική της φωνή έκαναν τους Κυθηρίους και τους επισκέπτες του νησιού, να ζήσουν ανεπανάληπτες στιγμές ευτυχίας στις τρεις συναυλίες που έδωσαν ανιδιοτελώς και ευγενώς προσφερθέντες.

Ο Έπαρχος Κυθήρων **Καϊράκης Θεόδωρος**

Κλοπές Εκκλησιών

Συνελήφθη 32χρονος (μη Κυθηρίος), ο **Ηλίας Καστικαδέλης** ο οποίος ομολόγησε ότι είχε ληστέψει 15 εκκλησίες από τα Κύθηρα. Ανάμεσα στους ναούς αναφέρονται οι Άγιοι Ανάργυροι και οι Άγιοι Απόστολοι.

Ο Άγιος Μηνάς φωτισμένος

Πριν λίγες μέρες αντικρύσαμε για πρώτη φορά το θέαμα του φωτισμού και του καμπαριού του **Αγίου Μηνά** στα Λογοθετιάνικα. Είναι κάτι πολύ όμορφο και οφείλουμε να συγχαρούμε την επιτροπή και ιδιαίτερα τον πρόεδρο της Κοινότητας κ. **Γιάννη Σίμο**.

Δημοπράτηση έργων

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» εντός του Οκτωβρίου δημοπρατούνται τα έργα: Δρόμος Φρατσίων - Παλαιόπολης ασφαλτόστρωση 2,5 χιλ. και Καραβά - Ποταμού, επίσης ασφαλτόστρωση. Τα έργα προβλέπεται να τελειώσουν εντός του Φθινοπώρου.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ:
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ
ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

Ναυτικός Όμιλος

Έγιναν στις 9/8 στο Καψάλι οι αγώνες του Ναυτικού Ομίλου Κυθήρων με επιτυχία. Στο τέλος των αγώνων έγινε η καθιερωμένη απονομή βραβείων. Φέτος, πρέπει να σημειωθεί πως λειτουργήσε και τμήμα του Ομίλου στον Αυλέμονα. Ελπίζουμε να ομοιοπαύσουμε τα αποτελέσματα στο επόμενο.

Συγχαρητήρια

Με ιδιαίτερο ενδιαφέρον διαβάζω τακτικά στην «Κυθ. Ιδέα» τα αριστουργηματικά διηγήματα / αναμνήσεις του κ. **Γιάννη Πέρρη**. Θα ήθελα να συγχαρώ τον προικισμένο λογοτέχνη που περιγράφει τόσο ζωντανά σκηνές από την καθημερινότητα στον Καραβά του παλιού καλού καιρού πιστεύω πως ισάξια μπορεί να σταθεί δίπλα στους «κλασικούς» του είδους Κονδυλάκη, Καρκαίτσα, και άλλους. Νομίζω δε πως θα ήταν πολύ χρήσιμο να συμπεριληφθούν τέτοια διαμάντια διηγήματα στα σχολικά βιβλία.

Γιάννης Μαυρομάτης
Δάσκαλος
Bristol Αγγλία

«ΟΥΡΑΝΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ» 92 FM STEREO

Λειτουργήσε πάλι καθ' όλη τη διάρκεια των διακοπών τέλους Ιουλίου μέχρι αρχές Σεπτεμβρίου ο τοπικός ραδιοσταθμός του νησιού μας που εδρεύει στα Φράτσια «**ΟΥΡΑΝΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ**» 92 FM STEREO. Είχε πρόγραμμα από τις 9 π.μ. και άρχισε με Κυθηραϊκά Τραγούδια και μετέδιδε κάθε 2 ώρες ειδήσεις. Το πρόγραμμα τελείωνε στις 12 το βράδυ. Διέθετε τηλέφωνα για αφιερώσεις και fax για άμεση μετά-

Αναμεταδότης του Αντένα στα Κύθηρα

Ύστερα από ενέργειες του Επαρχού και με μεσολάβηση του Υπουργού Επικρατείας Ανδρ. Ανδριανόπουλου ανακατασκευάστηκε και τοποθετήθηκε ο αναμεταδότης του ραδιοσταθμού της ΑΝΤΕΝΑ στο νησί.

Ο Δρόμος Αγίου Ηλία

Μια μικρή βελτίωση παρουσίασε ο δρόμος **Φρατσίων Αγίου Ηλία** αφού πέρασε ο Γκρέιντερ και τον έστρωσε γο. Όμως και αυτός ο δρόμος και εκείνος προς Δάφνη χρειάζονται να στρωθούν ασφαλτο ώστε το χωριό έχει περισσότερες εξόδους.

Συνελήφθη «βαποράκι»

Όπως πληροφορούμεθα συνελήφθη πριν λίγες μέρες ο **Ταχυδρόμος** που μεταφέρει ταχυδρομεία από το νησί μας στα Αντικύθηρα για χιλιάδες κατοίκους και μεταφορά νοσηλευτικών. Ήδη άσκησε εξουσιοδότηση ελεύθερος.

τομές στην επικαιρότητα

Ο εκνευρισμός του μητροπολίτη

Ο πολύ περίεργος τρόπος αντίδρασης του Μητροπολίτη Κυθήρων σε μία κατά τη γνώμη μας επιβεβλημένη παράκληση —πριν να μπει ο τύπος στο χορό— να απομακρυνθεί ο αρχιμανδρίτης δείχνει ότι μάλλον έχασε την ψυχραιμία του και αντέδρασε ενστικτωδώς. Τώρα πλέον είναι σχεδόν αργά και αρχίζει η ώρα των μεγάλων επιλογών, που όλες έχουν το ανάλογο κόστος.

Πρώτη και απίθανη επιλογή είναι να απομακρύνει τον αρχιμανδρίτη. Αν το κάνει τώρα διασώζει το γόητρο του, δείχνει ότι έχει στα χέρια του την κατάσταση, ικανοποιεί το

δημόσιο αίσθημα, επιβάλλεται στον κλήρο ανεπηρέαστος. **Δεύτερη απίθανη επιλογή**, είναι να αρνηθεί δυναμικά και να αρχίσει μια μακροχρόνια αντιπαράθεση με κλήρο (αντιδρώντες) Κυθηραϊκό Λαό και Κυθηραϊκό Τύπο που δεν θα γνωρίζει ούτε ο ίδιος πού θα φθάσει. Όμως έτσι θα αρχίσει να πριονίζει μόνος του τους δεσμούς με το νησί και με την έδρα του αφού ουσιαστικά θα έχει εναρμονιστεί με τον αρχιμανδρίτη και ό,τι λάθη αυτός κάνει.

Τρίτη πιθανή επιλογή: είναι μια προσπάθεια εκτόνωσης με το σύστημα της απουσίας, της σιωπής, και βέβαια τότε το θέμα θα σιγοβράζει σε χαμηλό φωτιά πόσοι όμως θα δεχτούν και ποιοί να συμπληρώσουν νερό στο καζάνι; **Κυθηροδίκης**